

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 10. novembar 2025.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 14:00h

5 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku
6 službenicu da najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Ovo je
8 predmet broj KSC-BC-2020-06, Specijalizovani tužilac protiv
9 Hashima Thačija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa
10 Krasniqija.

11 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Pre svega, konstatujem da su svi optuženi prisutni u
13 sudnici danas. Započecemo sa saslušanjem svedoka Thačijeve
14 odbrane 1DW008.

15 Pre nego što počnemo sa iskazom ovog svedoka, imamo jedno
16 preliminarno pitanje koje panel želi da reši.

17 Panel konstatuje da u podnesku F03569, Thačijeva odbrana
18 tražila pre svega, kratke rokove za podnošenje ovog podneska i
19 drugo, dozvolu da izmeni i dopuni svoj spisak dokaznih
20 predmeta i da doda jedan dokazni predmet.

21 Tužilaštvo je odgovorilo da nema prigovora.

22 Panel pre svega konstatuje da je -- ali, pogrešno sam
23 rekao pre svega, panel je rekao da je po ubrzanom postupku
24 usvojio raspored zasedanja u skladu sa ovim zahtevom, u petak
25 7. novembra 2025.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 2

1 Drugo, u vezi sa zahtevom Thačijeve odbrane da doda video
2 snimak konferencije za štampu na kojoj je govorio svedok
3 1DW008 i odgovarajući transkript na svoj spisak dokaznih
4 predloga, panel konstatuje da je ovaj video snimak obelodanjen
5 16. oktobra 2025, i da je Thačijeva odbrana bila u mogućnosti
6 da oceni potrebu za ovim video snimkom na pripremnom razgovoru
7 koji je održan sa svedokom 1DW008, 5. novembra 1025. [sic] --
8 [kao što je prevedeno] uveče. Panel podseća da relevantnost i
9 značaj određenih dokumenta može postati očigledna strani u
10 postupku u toku suženja. Osim toga, panel konstatuje da je
11 Thačijeva odbrana podnela zahtev dva dana pošto je shvatila
12 koliko je ovaj dokument važan.

13 Panel stoga smatra, da je Thačijeva odbrana blagovremeno
14 podnela obaveštenje o ovom zahtevu. Panel primećuje da se ovaj
15 dokument odnosi na kontakte koje je svedok imao sa OVK i
16 njegove opservacije u vezi sa nivoom organiza -- organizovanja
17 i komandovanja i rukovođenja u OVK tokom 1998. godine, što su
18 teme relevantne za optužbe iz optužnice. Panel stoga smatra da
19 je ovaj materijal *prima facie* relevantan i dovoljno važan i da
20 postoji valjan razlog za njegovo kasno dodavanja na spisak
21 dokaznih predloga.

22 I na kraju, kada je reč o eventualnim štetnim
23 posledicama, panel primećuje da je zahtev ograničen u svom
24 obimu, s obzirom da Thačijeva odbrana namerava da koristi samo
25 jedan minut ovog video snimka. Panel takođe konstatuje, da se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 3

1 tužilaštvo ne protivi dodavanju ovog dokumenta na spisak
2 dokaznih predloga. S obzirom da će strane i učesnici u
3 postupku imati dovoljno vremena, da na odgovarajući način
4 pregledaju taj video snimak i pripreme se za svedočenje
5 svedoka 1DW-008, panel smatra da nikakve štetne posledice neće
6 proisteći iz dodavanja ovog video snimka i transkripta na
7 spisak dokaznih predloga.

8 Panel stoga odobrava zahtev, da se dokumenti sa oznakom
9 129503-12 i 1295013-12-TR-ET, kao i odgovarajući prevodi,
10 dodaju na spisak odgovarajućih predloga Thačijeve odbrane.
11 Panel nalaže Thačijevoj odbrani, da podnese revidirani spisak
12 dokaznih predloga što pre može, ali najkasnije, u petak, 14
13 novembra 2025.

14 Time je zaključen usmeni nalog panela.

15 Pre nego što uvedemo svedoka u sudnicu, panel podseća sve
16 da je u podnesku F03532, panel ovlastio, odn. odobrio određene
17 mere po pravilu 107 za ovog svedoka, uključujući pod jedan, da
18 svedočenje ovog svedoka bude ograničeno na određene teme koje
19 su navedene i odobrene u stavovima 35 i 38 do 39 navedene
20 odluke. Drugo, obim unakrsnog ispitivanja mora biti ograničen
21 na obim glavnog ispitivanja i na pitanja verodostojnosti. I
22 treće, svedok može da odbije na neka pitanja, iz razloga
23 poverljivosti. I četvrto, predstavnici, davaoci dokumenta
24 davaoca dokumenata po pravilu 107, biće prisutni u sudnici
25 tokom svedočenja ovog svedoka

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 4

1 Panel neće prihvatiti pitanja za koja se ne može pokazati
2 da su sasvim jasno povezana sa temama koje je odobrio davalac
3 informacija po pravilu 107 i koje su relevantne za predmet.
4 Ukoliko ne bude sasvim sigurna u pogledu toga, strana koja
5 postavlja pitanja svedoku, treba da bude spremna da bude
6 sasvim jasno iznese, kako određene linije ispitivanja
7 potpadaju pod obim odobrenja u skladu sa pravilom 107.

8 Molim sudskog službenika da uvede svedoka u stranicu.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, samo jedno proceduralno
10 pitanje. Pošto je sada dato odobrenje da se ovaj video snimak
11 doda na naš spisak dokaznog predmeta, možemo li da dopunimo
12 naš spisak, tako što ćemo dodati ovaj dokument?

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da.

14 [Svedok ulazi u sudnicu]

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan, svedoče.
16 Sudska poslužiteljka će vam sada dati tekst svečane izjave
17 koju vas molimo da date u skladu 141, stav 2 pravilnika.
18 Molimo vas da to pogledate i da zatim naglas pročitate tekst
19 izjave.

20 SVEDOK: [Prevod] U redu.

21 Svestan značaja svog svedočenja i svoje zakonske obaveze,
22 svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, celu istinu i samo
23 istinu, i da neću prećutati ništa od svojih saznanja.

24 SVEDOK: CHRISTOPHER HILL

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, svedoče.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 5

1 Izvolite, sedite.

2 Kad je reč o uvodnim napomenama, strane i učesnici u
3 postupku, možda su primetili da imamo predstavnike vlade
4 Sjedinjenih Država koji su sa nama danas u vezi sa svedočenjem
5 ovog svedoka.

6 Zamoliću vas da se predstavite za zapisnik.

7 GDA GEARHART-SERNA: [Prevod] Da, časni sude. Zadovoljstvo
8 mi je da sam ponovo sa vama. Ja sam Terra Gearhart-Serna,
9 zamenica pravnog savetnika u ambasadi Sjedinjenih Država i
10 Hagu.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Kao što
12 mislim da znate, mi smo odobrili da imate sa sobom svoj
13 *laptop*. On služi za prenošenje materijala izvan sudnice, odn.
14 ne služi za prenošenje materijala izvan sudnice, već za vaše
15 beleške. Znam da ste to već ranije radili i da ste toga
16 svesni.

17 Svedoče, danas ćemo započeti sa vašim svedočenjem, za
18 koje očekujemo da će trajati otprilike dva i po dana. Kao što
19 vam je verovatno već poznato, prvo će vas ispitivati Thačijeva
20 odbrana, a zatim preostali timovi odbrane. Kada oni završe,
21 tužilaštvo takođe ima pravo da vam postavlja pitanje, a i
22 članovi sudskog panela, možda će takođe imati pitanja za vas.

23 Thačijeva odbrana dala je procenu da će im za vaše
24 ispitivanje trebati tri do četiri sata. Ostalim timovima
25 odbrane biće potrebno otprilike tri sata. Procena tužilaštva

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 6

1 je da će im biti potrebno četiri i po sata. Što se tiče svakih
2 od ovih procena, nadamo se da će predstavnici strana u
3 postupku razumno iskoristiti vreme koje imaju na raspolaganju.
4 Panel takođe može da dozvoli dodatno glavno ispitivanje, ako
5 uslovi za to budu ispunjeni.

6 Svedoče, molimo vas da na pitanja dajete jasne odgovore i
7 da koristite kratke rečenice. Ukoliko ne razumete neko
8 pitanje, slobodno zamolite tužioca ili branioca da ga ponovi,
9 ili im recite da niste razumeli šta vas pitaju, pa će vam oni
10 to razjasniti. Takođe vas molimo da navedete na osnovu čega
11 imate saznanja u vezi sa činjenicama i okolnostima o kojima
12 ćete biti ispitivani.

13 Takođe vas molimo da govorite direktno u mikrofonski i da
14 sačekate pet sekundi pre nego što počnete da odgovarate, kao i
15 da govorite polako, da bi prevodioci mogli da prevedu sve što
16 kažete. Iako mi međusobno komuniciramo na engleskom, vas će
17 prevoditi na još dva dodatna jezika, tako da oni moraju da
18 stignu da prevedu sve što mi kažemo, a to je teško ako smo
19 prebrzi.

20 Tokom sledećih dana dok budete svedočili pred ovim sudom,
21 ne smete ni sa kim izvan sudnice da razgovarate o sadržaju
22 vašeg svedočenja. Ukoliko vam iko izvan ove sudnice bude

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 7

1 postavljao pitanja u vezi sa vašim svedočenjem, molimo vas da
2 nas o tome obavestite.

3 Molim vas da prestanete da govorite ukoliko vas zamolim
4 da to učinite, a takođe i ako vidite da sam podigao ruku, jer
5 to znači da ću vam dati neka uputstva.

6 Ukoliko vam je potrebno da napravimo pauzu u bilo kom
7 trenutku, ili želite da vam se nešto ponovi, molimo vas da nam
8 to stavite do znanja i mi ćemo vam izaći u susret.

9 I na kraju, konstatujem da je sa vama u sudnici danas i
10 jedna predstavnik vlade Sjedinjenih Država. U vezi s tim,
11 panel je ranije doneo odluku, da će vaše svedočenje biti
12 ograničenog obima, a predstavnik je danas tu u sudnici, da bi
13 nam pomogla oko toga. Molim vas da ukoliko imate sumnje u vezi
14 sa obimom svog svedočenja, pitate panel kakva je situacija u
15 vezi s tim, ili postavite pitanje savetnici.

16 Sada ćemo započeti ispitivanje koje vodi Thačijeva
17 odbrana. Oni su sa vaše desne strane. G. Mišetić je već ustao
18 i moći ćete da vidite gde je on i molim vas da obratite pažnju
19 na njega.

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, g. predsedavajući.

21 Ispituje g. Mišetić:

22 P. Dobar dan, ambasadore Hill. Na početku ću vas zamoliti da
23 kažete svoje puno ime i prezime za zapisnik.

24 O. Ja sam Christopher Robert Hill.

25 P. Kada ste rođeni?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 8

1 O. 10. avgusta 1952.

2 P. Šta ste po nacionalnosti?

3 O. Ja sam državljanin Sjedinjenih Američkih Država.

4 P. Da li je tačno da ste vi diplomata Sjedinjenih Država u
5 penziji?

6 O. Tačno.

7 P. A, u vreme penzionisanja, imali ste zvanje ambasadora?

8 O. Tačno.

9 P. Možete li da nam kažete nešto o svom obrazovanju? Koje
10 imate diplome?

11 O. Da, svakako. Ja sam diplomirao ekonomiju na koledžu, u
12 koledžu Bowldoin, takođe sam dobio magistarsku diplomu iz
13 mornaričkog ratnog koledža, nešto kasnije, kada sam radio u
14 *State Department-u*.

15 P. Da li želite nešto da kažem o karijeri u *State*
16 *Department-u*?

17 O. Mislim da sam već počeo da govorim prebrzo, tako da ću na
18 trenutak napraviti pauzu.

19 P. Uskoro ćemo stići do vaše diplomatske karijere. Ja sam
20 hteo da vam postavim pitanje o tom vašem magistarskom radu u
21 mornaričkom ratnom koledžu. Možete li da nam kažete u čemu je
22 bila vaša teza?

23 O. Studije nacionalne bezbednosti.

24 P. Da li vam je to omogućilo da se upoznate sa vojnom
25 strukturom i organizacijama?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 9

1 O. Da, jeste.

2 P. Kada ste započeli diplomatsku karijeru?

3 O. Diplomatsku karijeru sam započeo kada sam stupio u
4 ministarstvo spoljnih poslova u oktobru 1977.

5 P. Možete li da nam kažete, gde ste sve bili poslati u
6 diplomatskoj službi, pre 1998. godine?

7 O. Pre 1998. godine, stupio sam u službu u oktobru 1977. Moj
8 prvi zadatak bio je u Beogradu, u Jugoslaviji. U leto 1978.
9 sam bio tamo, sve do leta 1980. Vratio sam se u *State*
10 *Department* 1980, i bio sam nadzorni oficir u *State Department*-
11 *u*, zatim sam bio u odeljenju za planiranje, dok me nisu
12 poslali u Varšavu, u Poljsku 1983. Tamo sam bio do 1985, kada
13 sam poslat u Seul u Koreji, gde sam bio od 1985. do 1988. Tada
14 sam se vratio u Sjedinjene Države, radio sam za jednog
15 kongresmena u okviru stipendije, što je sve bilo u okviru
16 *State Department*-a. To je bilo 1988, 1989. 1989. sam postao
17 službenik zadužen za Poljsku.

18 1991, moj sledeći zadatak bio je da sam poslat u Tiranu,
19 u Albaniju, gde sam otvorio američku ambasadu koja je bila
20 zatvorena još od 1946. Iz Tirane sam otišao 1994. godine, i
21 tada sam postao direktor kancelarije za Balkan u okviru *State*
22 *Department*-a, a vrhunac toga bilo je moje učešće u mirovnim
23 pregovorima u Dejtonu u oktobru i novembru 1995. godine.

24 Posle toga, poslali su me u Republiku Severnu Makedoniju,
25 u leto 1996, a 1998, dok sam još uvek bio u Republici Severnoj

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 10

1 Makedoniji, postao sam specijalni predstavnik za pitanja
2 između Kosova i Srbije i te zadatke završio sam u leto 1999.
3 godine.

4 P. Hvala. Samo da se nadovežem na to. Kada ste bili u Tirani
5 i u Severnoj Makedoniji, da li ste imali neku priliku da
6 putujete na Kosovo ili da se upoznate sa problemima na Kosovu?

7 O. Kosovo je bilo ogroman problem na celom Balkanu, ali u to
8 vreme ipak nije bilo problem broj 1, jer su to bili ratovi
9 koji su se vodili, uključujući u Bosni, kao i između Srbije i
10 Hrvatske. Međutim, i pored toga, dok sam bio u Albaniji tokom
11 te dve godine koje sam tamo proveo, naučio sam mnogo o
12 situaciji na Kosovu. Ja nisam zaista bio na Kosovu sve do maja
13 1998, kada su od mene tražili da preuzmem dodatnu dužnost, uz
14 ostale dužnosti koje sam imao kao američki ambasador u
15 Skoplju, i to da se tamo angažujem.

16 P. Hvala. Da li ste se 1999. godine vratili u Sjedinjene
17 Države, i ako jeste, koje ste dužnosti obavljali 1999. i 2000?

18 O. Vratio sam se u Sjedinjene Države u leto 1999. godine, a
19 u septembru te godine, postao sam viši direktor u štabu za
20 nacionalnu bezbednost i bio sam zadužen za jugoistočnu Evropu,
21 odn. za Balkan. Te dužnosti obavljao sam do leta 2000-te, kada
22 su me poslali kao američkog ambasadora u Varšavu, u Poljsku.

23 P. U okviru vaših dužnosti u savetu za nacionalnu
24 bezbednost, da li je i Kosovo bio deo vašeg portfolija?

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 11

1 P. Koje jezike govorite?

2 O. Pa, zavisi od vremenskog perioda, govorio sam poljski,
3 imao sam znanje koje je bilo malo bolje od konverzionog
4 nivoa, srpski, i mogu da govorim nešto albanskog.

5 P. Hvala vam. Rekli ste da ste učestvovali u mirovnim
6 pregovorima u Dejtonu. Da li ste tada radili sa ambasadorom
7 Richardom Holbrookeom?

8 O. Svaki dan.

9 P. A, da li je Kosovo bila tema za vreme dejtonskih
10 pregovora?

11 O. Dejtonski pregovori su bili fokusirani na okončanje rata
12 u Bosni, međutim, pojavljivalo se pitanje Kosova u nekim
13 okolnostima, gde je bilo američkih državljana kosovskog
14 porekla, koji su hteli da se mi pozabavimo pitanjem Kosova,
15 međutim, fokus je i dalje bio na krizi u Bosni i o tome se --
16 su se bavili dejtonski mirovni sporazumi.

17 Dakle, naravno, imao sam neke razgovore o Kosovu,
18 direktne razgovore sa predsednikom Miloševićem u kontekstu
19 dejtonskih mirovnih sporazuma. Isto tako smo znali da će
20 sledeća kriza izbiti na Kosovu.

21 P. Vi ste spomenuli predsednika Miloševića tada za vreme
22 dejtonskih pregovora i nešto pre toga. Da li ste imali priliku
23 da se susrećete sa relevantnim zvaničnicima ili licima na
24 Balkanu?

25 O. Po pitanju Kosova?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 12

1 P. Kosova, Bosne, Hrvatske, Srbije.

2 O. Pa, za vreme dejtonskih pregovora, naravno, imali smo
3 predsednika Hrvatske, predsednika Srbije i više funkcionere,
4 uključujući predsednika Bosne, tako da sam ja svakodnevno sa
5 njima razgovarao. Tamo nije bilo predstavnika sa Kosova ili iz
6 Albanije.

7 Ali, pre početka dejtonskih pregovora, ja jesam otišao u
8 Makedoniju, u cilju bavljenja nekim pitanjima koja se tiču
9 Makedonije.

10 Nisam imao priliku da kontaktiram sa kosovskim
11 rukovodstvom, ali 1989. godine, jesam imao mogućnost da se
12 sastanem sa g. Rugovom u rezidenciji američkog ambasadora. To
13 je tada bio ambasador Zimmermann. On je tad bio u rezidenciji.
14 Dakle, to je bio moj prvi razgovor sa Ibrahimom Rugovom, a
15 onda sam se kasnije sreo s njim u maju 1998. godine.

16 P. Da završimo sa vašom biografijom. Vi ste rekli da ste
17 postali -- da ste upućeni na službu u poljsku 2000. godine,
18 nakon posla u Poljskoj, gde ste još bili raspoređeni?

19 O. Dakle, posle Poljske, koju sam napustio 2004. godine, sam
20 bio upućen u Koreju, gde sam bio ambasador. Ja sam tamo bio
21 ranije, kao što sam rekao od 1985. do 1988, tako da sam se
22 onda 2004. Vratio u Koreju odmah nakon Poljske.

23 Međutim, Condoleezza Rice, državna sekretarka je -- me je
24 zamolila da završim svoj posao u Koreji i postanem pomoćnih
25 državnog sekretara za Pacifik i azijsku, a to sam onda preuzeo u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 13

1 proleće 2005. Tada su me takođe zamolili da preuzmem vođstvo
2 američke delegacije u razgovorima sa Severnom Korejom, a to
3 sam onda radio 4 godine, od 2005 do 2009.

4 A onda, 2009, kada je nastupila administranica
5 predsednika Obame, oni su me uputili u Bagdad, gde sam ja
6 postao ambasador -- američki u Iraku. To sam počeo 2009. Ja
7 sam se penzionisao iz *Foreign* [eng.] servisa [kao što je
8 prevedeno] 2010, i onda sam prešao na profesorsko zvanje, a
9 onda sam se vratio u *Foreign Service* [eng.] 22-ge [kao što je
10 prevedeno] -- [2022.] [trns.remark], kao američki ambasador u
11 Srbiji, na kom sam položaju ostao do januara ove godine 2025.

12 P. Hvala vam. Iz vaše diplomatske karijere na osnovu
13 iskustava, da li ste se redovno sretali sa predsednicima?

14 O. Da, jesam.

15 P. Da li ste se susretali sa ministrima?

16 O. Da.

17 P. Kao i službenicima stranih obaveštajnih službi?

18 O. Naravno.

19 P. A, ne državni akteri. Da li ste se sa njima sastajali?

20 O. Mislite na poslovne ljude, ljude koji nisu bili u stranoj
21 vladi? Da, jesam.

22 P. Kao diplomata, vaš zadatak je bio da ocenjujete uloge i
23 ovlašćenja lica sa kojima ste kontaktirali?

24 O. Da. To je bio moj glavni posao, da razumem situacije, da
25 pažljivo slušam, da razumem odnose moći, da li je to bio

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 14

1 unutar ili izvan vlade, i da pomognem da se formuliše američka
2 američka poli -- po -- politika na osnovu tih saznanja.

3 P. Rekli ste da ste preuzeli neke akademske poslove. Možete
4 li reći gd -- šta ste radili?

5 O. U univerzitetskoj sredini sam postao dekan međunarodne
6 škole univerziteta u Denveru. To sam radio nekih osam godina.
7 Onda sam bio po -- savetnik kancelara univerziteta u Denveru.
8 Onda sam predavao na Kolumbiji jedan semestar, a posle toga
9 sam se ponovo vratio u *Foreign* [eng.] servis [kao što je
10 prevedeno] kao ambasador za Srbiju.

11 P. A, da li sada još imate neke profesorske poslove?

12 O. Da. Ja sam profesor u Fletcher školi i u školi za
13 međunarodno pravo univerziteta Tufts. I ako mogu samo da
14 kažem, međunarodna diplomatija je tema koju predajem na
15 Fletcherovoj školi. Oni se bave međunarodnom diplomatijom i
16 međunarodnim pravom.

17 P. Da se vratimo sada na vaš prvi angažman po pitanju
18 Kosova. Gde vas je prvo uputila američka vlada u pokušaju da
19 se reše napetosti na Kosovu?

20 O. Pa, prvi put me angažovala američka vlada u maju 1998.
21 godine.

22 P. A, ko je tražio od vas da se uključite u rešavanje tih
23 pitanja?

24 O. Pa, dobio sam telefonski poziv od tadašnje sekretarke za
25 inostrane poslove, Madeline Albright, i ona me pitala da pored

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 15

1 mojih dužnosti američkog ambasadora u Makedoniji da li bih bio
2 voljan da takođe budem i specijalni izaslanik za Kosovo.

3 P. I kao specijalni izaslanik za Kosovo, kome ste vi
4 raportirali?

5 O. Ja sam raportirao državnom sekretaru Madeline Albright.
6 Treba da dodam doduše da je tada već njen pomoćnik sekretara
7 Holbrooke bio veoma zainteresovan za ta pitanja i on je mene
8 često savetovao o raznim pitanjima i njega sam takođe
9 obaveštavao o situaciji.

10 P. Da li ste vi smatrali da se sekretar Albright oslanja na
11 vaše ocene u vašem svojstvu specijalnog izaslanika?

12 O. Da. Ona se dosta oslanja na moje procene, mada je
13 dobijala informacije od drugih.

14 P. A, kakav je bio vaš mandat kao specijalni izaslanik za
15 Kosovo?

16 O. Na početku, podrazumevalo se da treba da radimo u prilog
17 neke vrste političkog rešenja i da pokušamo da zauzmemo što
18 veći odmak [kao što je prevedeno] od rastućeg -- mogućnosti za
19 potencijalno nasilje. Dakle, na početku sam pokušao sa
20 kolegama da napravim -- sa kolegama iz *State Department*-a
21 nekakav plan o autonomiji koji bi se povratila autonomija
22 Kosova i omogućilo im -- la [kao što je prevedeno] im se
23 samouprava.

24 Dakle, to je bila ideja da se time razgovara -- o tome
25 razgovara sa Kosovom i Srbijom.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 16

1 P. Zašto je bilo važno postići političko rešenje?

2 O. Pa, mislim da je to uvek bolja opcija u poređenju sa bilo
3 kojim drugim pristupom, ali je to bilo posebno važno ovde,
4 zato što su naši evropski partneri i saveznici, određeni broj
5 njih bio zabrinut zbog mogućnosti da dođe do nasilja, ponovo
6 na njihovom kontinentu i oni su hteli da se dođe do političkog
7 rešenja, i zbog toga mi smo vrlo tesno sarađivali sa
8 evropljanima, dok se pri -- su se pripremali pregovori u
9 Dejtonu.

10 P. A, kad ste radili sa svojim evropskim saveznicima,
11 postojalo je nešto kao kontakt grupa i možete li objasniti?

12 O. Pa, pokušavam da napravim pauzu od pet sekundi pre
13 odgovora, ali mislim da mi baš to ne polazi za rukom.

14 Dakle, Kontakt grupa je bila neka vrsta mehanizma za
15 koordinaciju, gde su bili uključeni interesi Rusije,
16 Sjedinjenih Država i Evrope. Dakle, nije obuhvatala sve
17 evropske države koje su imale svoje interese. Obuhvatala je
18 Nemačku, Francusku, Ujedinjeno Kraljevstvo, a kasnije i
19 Italiju, zato što je Italija bila veoma zainteresovana za
20 Balkan, koji se nalazi u blizini Italije. Dakle, uključivala
21 je kontakt grupa i predstavnika iz Rusije i naravno
22 Sjedinjenih Država.

23 Kontaktna -- Kontakt grupa je imala nekoliko nivoa. Moj
24 nivo kao pregovarač. Dakle, onda je bilo tu i ministara koji
25 bi se sastajali zbog svog članstva u kontakt grupi i onda se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 17

1 razgovaralo o tome kako dalje postupati po pitanju Kosova.

2 P. Hvala vam. A, što se tiče pripreme da budete specijalni
3 izaslanik, dakle u okviru svog posla i svakodnevne rutine, da
4 li je to podrazumevalo i čitanje izveštaja iz štampe iz
5 regiona ili o regionu?

6 O. Da. Moja dnevna rutina je bila čitanje izveštaja iz
7 štampe i koordinacija sa zainteresovanim stranama, a tu je
8 spadalo i naravno i nekoliko evopskih država koje nisu bile u
9 kontakt grupi.

10 P. Da li ste čitali depeše, američke diplomatske depeše?

11 O. Da. Neke sam čitao, neke sam i sam pisao.

12 P. Sećate li se odakle su upućivani -- ne [kao što je
13 prevedeno] te depeše?

14 O. Pa, pisale su se sa nekoliko različitih mesta. Možda bi
15 bila neka depeša iz evropske zemlje, jer je ambasador tamo
16 razgovarao o pitanju Kosova. Dakle, ambasada bi onda o tome
17 uputila depešu.

18 Depeša je bilo jako mnogo i da se diplomatski izrazim,
19 neke su bile manje korisne od drugih koje su bile više
20 korisne.

21 P. Da li ste redovno čitali obaveštajne izveštaje?

22 O. Da. To je bio deo mojih dužnosti.

23 P. Da li se radilo o sirovim obaveštajnim podacima, ili su
24 oni bili obrađeni?

25 O. Pa, rekao bih i jedno i drugo.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 18

1 P. A, da li ste imali *briefing*-e od osoblja iz ambasade?

2 O. Da.

3 P. Da li je to uključivalo i beogradsku ambasadu?

4 O. Da. Uključivalo je i beogradsku ambasadu, ali kad sam ja
5 bio tamo, ja sam u stvari bio osoba na terenu i naravno, oni
6 su ponovo formirali, tj. mi smo formirali ovu posmatračku
7 organizaciju.

8 P. Da li ste dobijali informacije iz drugih delova *State*
9 *Department*-a i saveta za nacionalnu bezbednost po pitanju
10 Kosova?

11 O. Da. Kosovo je bilo važno pitanje, tako da ako je sekretar
12 bila domaćin nekom ministru inostranih poslova iz neke
13 evropske zemlje, bili su veliki izgledi da bi među prvim
14 temama bilo i Kosovo. Dakle, neko bi od osoblja sekretara za
15 inostrane poslove, omogućio da ona sa nekim razgovara o
16 Kosovu.

17 Sekretarka je naravno uvek bila spremna, imala je
18 određene teme o kojima je govorila, a neke od tih tema su se
19 bavile opštim američko-evropskim pitanjima, ali tada bi Kosovo
20 bilo definitivno bilo jedno od pitanja. I što se tiče Kosova,
21 ljudi su meni prenosili ono što bi ona rekla, ili što bi čula
22 od nekog stranog diplomate.

23 P. U pokušaju da se nađe političko rešenje, da li ste vi
24 određivali kontakte i ovlašćenja, tj. odgovorne ljude i sa
25 srpske i sa kosovske strane?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 19

1 O. Da. Bilo je jako važno razgovarati sa različitim
2 stranama, koje će biti ili deo rešenja, ili deo problema, tako
3 da jesam proveo dosta vremena pokušavajući da komuniciram sa
4 ljudima i sa Kosova i -- sa Kosova.

5 P. A, što se tiče srpske strane, s kim ste tu kontaktirali?

6 O. Na srpskoj strani sam uglavnom radio sa predsednikom
7 Miloševićem i njegovim timom, u koji su spadali i ministar za
8 inostrane poslove, premijer i u jednom trenutku je tu bio i
9 Milutinović, ali u suštini, kontakti sa srpske strane su bili
10 ograničeni. Uglavnom je to bio Milošević.

11 P. A, na kosovskoj, albanskoj strani, da li ste mogli da
12 razgovarate sa nekim ko je bio ovlašćen da razgovara u ime
13 kosovskih Albanaca?

14 O. Pa, to je bilo iza -- izazovno i bila je -- trebalo je
15 uložiti puno truda da se nađu ljudi i bili ovlašćeni da -- za
16 tu vrstu kontakata. Svako je u tome imao neko mišljenje.
17 Nikada nije bio problem naći nekoga ko ima mišljenje, ali je
18 bio problem naći nekoga ko je bio ovlašćen za razgovore.

19 Jedan od tih ljudi je naravno bio na čelu Demokratske
20 lige Kosova, LDK, Ibrahim Rugova. On je imao rukovodeću
21 poziciju na -- na Kosovu, iako je to bilo informalno [sic] --
22 neformalno više od deset godina. Kao što sam rekao, ja sam
23 njega prvi put sreo 1989. u rezidenciji ambasadora Zimmermana
24 i on je već tada bio poznat kao kosovski vođa, međutim, za
25 razliku od Srbije, predsednik Rugova nije bio redovna osoba sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 20

1 kojom se moglo razgovarati, jer on nije predstavljao čitavu --
2 čitav diapazon mišljenja.

3 P. Možete li opisati razliku od 1998. o vašim odnosima sa
4 srpskom snag -- srpskom stranom i kosovskom stranom u smislu
5 organizacije strukture linija ovlašćenja itd.

6 O. Da budem siguran da razumem vaše pitanje. Dakle, zanimaju
7 vas linije ovlašćenja i način donošenja odluka u Srbiji kao i
8 na Kosovu, među kosovskim Albancima.

9 P. Da.

10 O. Pa, u Srbiji ne bih mogao to da nazovem *one stop shopping*
11 [eng.], ali moglo se dobiti jako puno informacija i puno toga
12 razjasniti u razgovoru sa predsednikom Miloševićem, međutim,
13 to nije bio slučaj na Kosovu. Na Kosovu je razgovarao sa
14 predsednikom Rugovom, ali to nije bilo dovoljno da bi se
15 steklo široko razumevanja stava Kosova, niti ja njega zovem
16 predsednik, jer on je imao to zvanje kao neko ko je bio na
17 čelu LDK, predsednik LDK i ja bih mogao da računam na njega,
18 ali je treba, ali je trebalo da idemo dalje.

19 P. Kažete da se ambasador Holbrooke zainteresovao za to
20 pitanje. Možete li nam reći koja je bila ta uloga ambasadora
21 Holbrookea tokom tog perioda?

22 O. Mislím da mogu da kažem da je ambasador Holbrooke dao
23 istorijski doprinos miru i bezbednosti na Balkanu. Kada su
24 vođeni pregovori u Dejtonu i da je on osećao izvesnu
25 frustraciju da i dalje nakon Dejtona postoje problemi --

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 21

1 ozbiljni problemi na Balkanu i pošto je bio toliko usredsređen
2 na Bosnu tokom dejtonskog procesa, on je smatrao da je morao
3 da se angažuje i pomogne da se postigne rešenje i za Kosovo.

4 On mi je dao veliki broj saveta u pogledu toga šta da
5 radim na Kosovu. Neke savete sam tražio, neke i nisam, a
6 takođe je savetovao i sekretara Albright i mislim da isto važi
7 i za nju neke savete, htela da čuje od njega a neke i ne.
8 Ambasador Holbrooke je bio izuzetno aktivan. Imao je brojna
9 mišljenja, mnoga od njih su bila validna i svakako se
10 posvećivala pažnja onome što je on imao da kaže.

11 P. Da li su u nekom trenutku u -- Sjedinjene Države
12 ohrabrivale g. Rugovu da se sastane sa g. Miloševićem i zašto?

13 O. Da. Prvi put, to je bilo kada je ambasador Holbrooke
14 otišao u Prištinu. Ja sam tada s njim otputovao i seli smo da
15 porazgovaramo sa predsednikom Rugovom i iako nismo unapred o
16 tome govorili, ambasador Holbrooke je smatrao da bi bilo dobro
17 da se Rugova sastane sa Miloševićem u Beogradu, zato što se
18 nadao da bi taj susret doprineo rešenju velikog broja
19 problema. Moram da kažem da sam ja bio skeptičan u pogledu
20 toga.

21 P. Da li se sećate kada se taj susret između g. Rugove i g.
22 Miloševića odigrao i gde?

23 O. Susret je bio u Beogradu, u zgradi predsedništva u
24 Beogradu. To je bilo krajem maja ili početkom juna. Svakako
25 bih mogao da vam kažem tačno kada je to bilo, kog datuma.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 22

1 P. To je bilo maja ili juna 1998?

2 O. Da. 1998. To je bilo ubrzo nakon što sam ja preuzeo
3 dužnost specijalnog izaslanika za Kosovo.

4 P. Da li vam je poznato, da li vam je sastanak Rugove sa
5 Miloševićem se odrazio na ugled koji je g. Rugova imao u
6 društvu kosovskih Albanaca?

7 O. Mislim da možemo reći da se o tome može polemisati.
8 Mislim da mu je to nanelo štetu. Povredilo je Rugovu, zato što
9 mislim da su na Kosovu tada ljudi smatrali da susret sa
10 Miloševićem ne bi bio od velike pomoći i ja sam imao rezerve u
11 pogledu toga da li treba da -- da li će mu to biti od pomoći
12 i -- i dalje se pitam da li mu je to bilo od pomoći, a on je
13 takođe bio zabrinut i pitao se da li je to dobra zamisao, ali
14 nije hteo da bude taj koji odbija predlog ambasadora
15 Holbrookea na prvom sastanku koji su njih dvojica imali.

16 P. Da li je Rugovi po -- u odnosu na Rugovu postojala neka
17 opozicija u Prištini?

18 O. Mislim da možemo reći da je Rugova bio nezvanični vođa
19 svih na Kosovu, ali njegova opozicija je rasla, zato što se
20 sticao utisak da on ne ostvaruje nikakav napredak.

21 P. Da li znate ko je bio vođa njegove opozicije na -- u
22 Prištini?

23 O. Ne bih mogao da kažem, ali ljudi s kojima smo se često
24 sastajali su bili izuzetno frustrirani zbog Rugove i strukture
25 LDK. Neki od tih ljudi su prisustvovali u konferenciji u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 23

1 Rambujeu sledeće godine. Mislim da je g. Rugovi bilo teško da
2 se nametne kao vođa i da pokaže da je ostvario neki napredak u
3 kontaktima sa Srbijom. Hteo bih da istaknem da Bosna -- u
4 Bosni je postignut napredak zahvaljujući Dejtonu, ali u Kosovu
5 su još uvek bili zaglavljani u situaciji u kojoj su se
6 nalazili.

7 P. Da li ste imali priliku da razgovarate sa nekim
8 intelektualcima poput vetona Surroijsa ili Rexhepa Qosaja?

9 O. Da, jesam. I mislim da možemo da kažemo da je postojao
10 veliki skepticizam u pogledu toga da li će on uspeti da
11 postigne neki napredak. Neposredno pitanje za Kosovo, bilo je
12 kako da se -- kako da Kosovo postane -- postane nezavisna
13 zasebna Republika. Srbi nisu pristajali na to, zato što su
14 smatrali da bi Kosovo kao Republika značilo da će oni hteti da
15 se izdvoje i postanu nezavisni.

16 P. Pored toga o čemu ste sada govorili kada je reč
17 kritikovanju njegove mogućnosti da vodi Kosovo, da li je bilo
18 nekih drugih razloga zbog kojih je Rugova kritikovan, kao i
19 LDK?

20 O. LDK je bila veoma dobro organizovana politička struktura
21 na Kosovu. U suštini je finansirana školovanje u senci,
22 paralelni sistem školovanja, jer deca nisu išla u srpske škole
23 i onda su pohađale tu nezavis -- tu nezvani -- te neznvanične
24 albanske škole. Za to su bila potrebna sredstva i ta sredstva
25 su pribavljena u zapadnoj Evropi, gde je živio veliki broj

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 24

1 Albanaca, a mislim da možemo reći da je bilo puno kritika na
2 račun toga, da li su ta sredstva zaista i ispravno korišćena.
3 P. U redu. Pređimo sada na vaše prve kontakte sa OVK. Da li
4 znate kada je neko u ime Sjedinjenih Država prvi put
5 uspostavio kontakt sa OVK?

6 O. To bi trebalo da je jednostavno pitanje, ali odgovor na
7 to pitanje nije jednostavan. Veliki problem je naravno što u
8 OVK nije bilo rukovodstva i nije bilo ljudi koji su mogli da
9 govori sa ovlašćenjem.

10 Robert Gelbardt koji je bio na položaju na kom sam ja
11 posle bio, dok nije onda od njega traženo da se u potpunosti
12 usredsredi na Bosnu, a to je bilo u maju 1998, imao određene
13 susrete sa kosovskim Albancima u Švajcarskoj i čuo je da su
14 oni zaduženi za OVK. Ja nisam smatrao da je to tačno, niti da
15 ima dokaza koji to potkrepljuju. Ne sećam se ko su bili ti
16 ljudi, ali znam da je on uložio određene napore, kako bi
17 saznao ko vodi OVK i na osnovu razgovora koji su vođeni,
18 stekao je utisak da su to -- da je razgovarao sa ljudima koji
19 su bili izuzetno naklonjeni ciljevima OVK, a taj cilj je bio
20 između ostalog da se ide ubrzano ka nezavisnosti.

21 P. Vi ste pomenuli ambasadora Gelbardta. Da li je ambasador
22 Gelbardt u nekom trenutku u nekom trenutku govorio o OVK kao o
23 terorističkoj organizaciji?

24 O. Jeste. To je bilo u sklopu događaja koji su doveli do
25 toga da situacija na Kosovu zađe u kritičnu fazu. Ambasador

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 25

1 Gelbardt, kao i mnogi strani službenici ministarstva spoljnih
2 poslova su se oslanjali na ranije svoje iskustvo, a svo --
3 njegovo ranije iskustvo bilo je u latinskoj Americi, gde se
4 bavio trgovinom narkotika i drugim pitanjima koja su se ticala
5 organizovanog kriminala i u jednom trenutku je rekao da se
6 bavio različitim kriminalnim organizacijama i upotrebio je
7 izraz 'teroristi' i on je video OVK kao teroriste. To je jedan
8 komentar koji je izneo na konferenciji za štampu. Ubrzo nakon
9 toga je usledio jedan događaj, kada su srpske bezbednosne
10 snage opkolile kuću porodice Jashari i tada su ubijeni svi
11 koji su se tu zatekli. To je bio trenutak kada su izbila
12 velika neprijateljstva.

13 Puno je kritika izneto na račun Gelbardtove --
14 Gelbardtove izjave, da su pripadnici OVK teroristi i koji su
15 doprineli tom događaju koje su sprovele srpske obavešta --
16 bezbednosne snage. I ljudi su smatrali da je Gelbardt na neki
17 način dao odobrenje za tu akciju. Ja bih rekao da za to nema
18 nikakvog dokaza. O tome je svakako bilo reči i ljudi su
19 govorili da kada američki izaslanik nazove OVK terorističkom
20 organizacijom, da je to značilo kao da je to signal da Srbi
21 mogu da krenu protiv njih.

22 Gelbardt je onda zauzeo vrlo tvrd stav u pogledu Srba i
23 kritikovao to što su uradili, napali te ljude i Gelbardt je
24 onda vodio razgovore sa Miloševićem i ti razgovori su bili
25 takvi, da je Milošević rekao da vise ne želi da se viđa sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 26

1 gelbardom.

2 Dakle, celo to pitanje u maju je počelo time što je
3 Gelbardt govorio o svojim prethodnim iskustvima u pogledu
4 kriminalaca i terorističkih organizacija iz latinske Amerike,
5 onda je došlo do tog napada na porodicu Jashari, Gelbardt je
6 potom promenio svoj stav i Milošević je odbio da se viđa više
7 sa Gelbardtom. To pitanje je bilo ozbiljno, a onda je postalo
8 još ozbiljnije i još smrtonosnije.

9 P. I jedno pitanje vezano za kontekst. Da li u Sjedinjenim
10 Državama postoji formalni proces kojim se označavaju strane
11 terorističke organizacije?

12 O. Da. Postoji takav zvaničan proces, a koliko ja znam, to
13 nikada nije urađeno kada je reč o OVK.

14 P. Hvala. Kada ste vi prvi put stupili u kontakt sa OVK?

15 O. U leto 1998. godine, kada sam radio sa ljudima iz mog
16 štaba, problem je bio da vidimo ko će u OVK biti zvaničnih ili
17 grupa zvaničnika s kojima možemo da razgovaramo. Rekao bih da
18 smo na tome radili izvesno vreme i to bezuspešno i zaključili
19 smo da ne postoji takvo rukovodstvo i da je to zapravo više
20 grupa ljudi koji su se organizovali na lokalnom nivou i mislim
21 da je to bio preciz -- da -- da je to precizniji opis te
22 organizacije.

23 U jednom trenutku sam otišao u Albaniju, u Tiranu, kako
24 bi se sastao s nekim, za koga nam je rečeno da je on na čelu
25 OVK. Moj zaključak i zaključak mojih kolega bio je da, on

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 27

1 svakako dejstvuje i radi u sklopu tog pokreta, ali ne. On nije
2 mogao da govori u ime OVK.

3 Potom smo nastavili da radimo na tome da vidimo s kim
4 bismo mogli da razgovaramo i u u jednom trenutku smo otišli u
5 Likovac. Morao bih to sad baš i da proverim, ali to je bilo
6 negde u leto i jesen 1998. Tada smo pokušavali da nađemo sebi
7 sagovornika sa druge strane.

8 P. Idemo korak po korak. Prvi kontakt bio je kažete u
9 Tirani. Da li se sećate kako se zvao taj čovek?

10 O. Da li možete da mi kažete kako se zvao taj čovek?

11 P. Da. Pročitaću vam šta je u belešci sa pripremnog
12 razgovora. U stavu 7:

13 "Ambasador Hill je potvrdio informaciju koju je naveo
14 tokom razgovora i rekao da je njegov prvi kontakt sa OVK
15 zapravo bio u junu 1998. u Tirani, sa Xhavitom Halitijem" --

16 O. To je tačno.

17 P. -- "zvani Zeka."

18 O. Tako je.

19 P. Da li ste u nekom trenutku razgovarali sa ljudima iz OVK
20 o tome, dakle o ljudima iz OVK na Kosovu, u pogledu toga da li
21 ljudi OVK u Švajcarskoj su ljudi koji mogu -- s kojima možete
22 da govorite u njihovo ime?

23 O. Ja se ne sećam da sam razgovarao sa ljudima iz OVK na
24 Kosovu o ovoj grupi ljudi iz Švajcarske. Razgovarao sam sa
25 raznim Albancima na Kosovu i zaključak je bio ne, ti ljudi iz

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 28

1 Švajcarske nisu ljudi koji vode OVK.

2 P. Govorili ste sada o susretu sa ljudima iz OVK u Likovcu.

3 Pre toga, da li ste u nekom trenutku vi sa ambasadorom

4 Holbrookeom se sastali sa nekim iz OVK?

5 O. Da. I značaj toga je bio jako preuveličan u to vreme. Mi
6 smo naime otišli u jedno područje koje je -- koje su Srbi bili
7 napali i naši prijatelji Kosovari su želeli da odemo i
8 razgovaramo s ljudima tamo. To je bilo jedno selo kojim se
9 moglo prići magistralnim putem, tako da smo tamo i otišli. To
10 selo je selo Junik.

11 I tamo smo razgovarali sa meštanima o veoma teškim
12 okolnostima u kojima su se našli suočeni sa srpskim
13 bezbednosnim snagama. I jedan čovek je došao, imao je gustu
14 bradu i maskirnu uniformu i on se obratio Holbrookeu i meni i
15 -- odn. [ispravka prevodioca] Holbrooke mi je rekao da je
16 zaista ličio na Che Guevaru. Mi smo svi seli na pod, pili čaj,
17 razgovarali sa Albancima seljanima i onda je taj čovek došao i
18 za njega zapravo i nije bilo mesta pored Holbrookea, ali
19 nekako smo -- nekako je on sebi našao mesta i delovalo je kao
20 da sedi maltene Holbrookeu u krilu. Ta slika je napravljena i
21 izgledalo je kao da je Holbrooke uspostavio kontakt sa OVK. Mi
22 smo kasnije zaključili da se on predstavio kao pripadnik OVK,
23 ali on ni na koji način nije bio vođa OVK.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, kada biste želeli
25 da imamo pauzu, u 15:30h?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 29

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U 15:30h.

2 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

3 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Kako bi svi znali,
4 pauza će trajati petnaest minuta.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

6 P. Pomenuli ste jedan sastanak sa OVK u Likovcu. Da li se
7 sećate ko je otišao sa vama na taj sastanak?

8 O. Da. Fehmi -- mislim da smo na tom sastanku bili sa jednim
9 pripadnikom LDK, Fehmijem Aganijem. I tu su bila još dva
10 istaknuta Albanca novinara. Jedan od njih bio je Veton Surroi,
11 a drugi je Blerim Shala. Takođe je sa mnom na zadnjem sedištu
12 našeg velikog vozila, su bili Tina Kaidanow and Phillip Reeker
13 Jedino nisam siguran da li je Fehmi Agani bio sa nama tom
14 prilikom ili sledeći put.

15 P. Možete li da nam kažete ko je Tina Kaidanow and Phillip
16 Reeker.

17 O. Tina Kaidanow je bila moja asistentkinja. Ona je vrlo
18 dobro poznavala balkanske prilike. U to vreme je bila mlađa
19 službenica ministarstva inostranih poslova. Njen drugi posao
20 bio je u Beogradu. Bila je vrlo efikasna, pa su mi je dodelili

21 A Phillip Reeker je bio portparol u Skoplju i on je
22 zajedno sa mnom išao na ta putovanja na Kosovo, a kasnije, kao
23 i Tina, bio zajedno sa mnom u Rambujeu.

24 P. Možete li da nam kažete, zašto ste tom prilikom otišli u
25 Likovac?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 30

1 O. Pa, po mom najboljem sećanju, želeli smo da pokušamo da
2 bolje razumemo ko rukovodi OVK i da li možemo nekako da ih
3 ubedimo da se uključe u politički proces.

4 P. Pokazaću vam jedan odlomak iz jedne knjige, ali, pre
5 svega mi recite, da li se sećate da ste dali dugačak intervju
6 Blerimu Shali, dok ste bili ambasador u Poljskoj 2002. godine?

7 O. Da. Sećam se. Sećam se da sam dao dugačak intervju, ali
8 se ne sećam da je bio baš toliko dugačak kao ono što sam
9 kasnije pročitao, a što je on napisao.

10 P. Pa, ja bih vam pokazao jedan odlomak iz tog intervjuja.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa ću zamoliti da prikažemo dokument
12 sa oznakom DHT12206 do DHT12372 i to stranu DHT12274.

13 P. Pre nego što budemo pregledali taj odlomak, možete li da
14 nam kažete ko je Mehmet Hajrizi?

15 O. Ne, izvinjavam se. Ne mogu, ne sećam se.

16 P. Dobro. Ja ću vam ovo pokazati da vidim da li će vam to
17 osvežiti sećanje. Tvrdi se da su ovo vaše reči koje ste
18 izgovorili u razgovoru sa Blerimom Shalom. Izvinjavam se, samo
19 trenutak. Tu se kaže, pri vrhu strane, pa negde oko sredine:

20 "Vreme se troši..."

21 Vidite li taj deo?

22 O. "Zato sam se opet obratio Hajriziju..." To je ovo prvo
23 lice jednine, to bi trebalo da sam ja, je l' tako, koji
24 govorim?

25 P. Da. Ako pogledate od tog reda nadole, tu piše "vreme se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 31

1 troši".

2 O. "Vreme se troši, u međuvremenu mnogi ljudi gube svoje
3 domove..."

4 P. Ako možete da pročitate samo taj pasus, pa ću vam onda
5 postaviti neka pitanja.

6 O. Da. Pa moram vam reći da se ja njega ne sećam, osim što
7 se sećam da sam pokušao da sastavim tim za pregovore, i da
8 pronađem ljude koji su prihvatljivi raznim albanskim
9 frakcijama, da ih prihvate sve frakcije i imao sam utisak
10 hitnosti, jer smo imali nacrt za autonomiju. Imali smo taj
11 papir, ali nismo uspeali da ispregovaramo različite elemente,
12 jer niko nije hteo da se angažuje oko toga sve dok svi ne
13 dođu, a nekako nije bilo moguće da se obezbedi da se neko
14 angažuje, pa da je na neki način ispred drugih

15 Tako da, o izvoru stalnih frustracija, da se pronađu
16 ljudi koji mogu da razgovaraju sa drugima i ubede ih da to
17 prihvate.

18 P. U redu. Ako sada opet pogledate 4. red od dna strane, tu
19 se kaže:

20 "Zato se Mehmet složio da pokušam nešto sledećeg dana, a
21 sledećeg dana, umesto da odemo na jug, otišli smo na sever, a
22 onda smo prilično zaobilaznim putem, kako bismo prošli kroz
23 dolinu Drenice i stigli do Likovca."

24 O. Da, to je tačno. Kada smo išli na jug, prolazili smo kroz
25 Štimlje, čini mi se, i tamo smo naišli na jednu borbu gde se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 32

1 pucalo i na tom putovanju se sećam da je Fehmi Agani rekao da
2 je to srpska provokacija, pa je naše vozilo bilo pogođeno
3 nekim mecima. Na sreću, to je bilo oklopno vozilo, ali se ja
4 sećam da sam rekao Fehmiju Aganiju, "pa ako je to provokacija,
5 onda je to vrlo dobra provokacija, jer nećemo nastaviti ovim
6 putem." I zato smo krenuli drugom maršrutom da bismo stigli do
7 Štimlja.

8 A ideja je bila da ćemo uspeti da dopremo do ljudi u
9 Likovcu koji bi mogli da budu predstavnici nekakve šire grupe.

10 P. U redu. Ako sada pogledamo, tu se dalje kaže:

11 "Dok smo išli, naišli smo na pratnju OVK i oni su nas
12 pratili preko neasfaltiranih puteva. Videli smo na stotine
13 porodica sa traktorima i prikolicama, gde su natovarili svoju
14 imovinu i bežali od borbi."

15 I tu ću se zaustaviti.

16 Da li vam to osvežava sećanje na pitanje da li je taj
17 sastanak održan pre ili posle srpske ofanzive, koja je počela
18 u julu 1998. godine?

19 O. Mislim da je to bilo posle ofanzive.

20 P. Tekst se nastavlja:

21 "Videli smo na stotine tih ljudi. Najzad smo došli do
22 štaba OVK, a činilo se da njih više interesuje ceremonija nego
23 bilo šta drugo. Imali smo zastave, počasnu stražu."

24 Da li se to poklapa sa vašim sećanjima?

25 O. Da. Još kako, da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 33

1 P. Dalje se kaže:

2 "Ušli smo u jednu prostoriju gde je bio zelen sto, na
3 kome su bila poređena [kao što je prevedeno] pića, na sredini
4 stola, kao nanekom formalnom sastanku koji bi mogao da bude
5 održan u nekoj NATO državi i tu su bili ti ljudi u
6 uniformama."

7 O. To je bio zeleni sto koji je bio pokriven filcom sa puno
8 flaša i postojala je velika želja da se pokaže da je to
9 normalan sastanak sa vojnim štabom.

10 P. Hvala. U redu. Dalje se kaže:

11 "Seli smo, a ja sam se okrenuo Hajriziju i rekao 'Pa
12 Mehmete, sad je sve do tebe. Samo napred'. Mehmet se okrenuo i
13 rekao 'Pa, ja bih više voleo da vi rukovodite sastankom.' A ja
14 sam pomislio pa vozio sam sve do ovde, a ako treba da se održi
15 sastanak, onda ću bogme da ga održim."

16 Da li se to poklapa sa vašim sećanjem?

17 O. Da, da. I u stvari se sada prisećam nekih stvari jer
18 počinjem da se sećam i ko je bio Mehmet. On je trebalo da ima
19 aktivniju ulogu u tome, a umesto toga, on se okrenuo meni i
20 očekivao od mene da preuzmem inicijativu, jer niko nije hteo
21 da preuzme na sebe odgovornost i da kaže nešto što bi moglo da
22 sugeriše da su spremni da prihvate određeni dokument, a da taj
23 dokument ne ostvaruje njihove ciljeve.

24 P. Dobro. A zatim ste rekli:

25 "Ja sam izneo zahtev OVK, da želimo da restrukturišemo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 34

1 vladu i da želimo da imamo novog premijera sa Mehmetom
2 Hajrizijem koji je ovde, ali glavna svrha svega toga bio je da
3 -- bila je da se počne proces pregovaranja, prekid vatre i
4 zatim pregovori."

5 O. Da. Jer to što se dešavalo, ranije sam pomenuo Rugovu kao
6 predsednika. To je bilo zbog toga, što je postojala jedna
7 čitava struktura. Srbi bi to naz -- nazivali 'takozvanim', ali
8 za Albance to je bila vlada. To su bile državne strukture po
9 njihovom mišljenju.

10 Ideja je bila da se ta vladina struktura proširi i da se
11 obezbedi učešće više drugih grupa osim LDK, da ne bude samo
12 LDK. Ja sam smatrao da u tome nema ničeg lošeg, ali više su me
13 interesovali ljudi koji bi učestvovali u pregovorima, nego oni
14 koji bi zauzimali nekakve položaje u vladi koje niko ne
15 prepozna je, odn. ni jedna strana država i strano telo je ne
16 prepozna je.

17 P. Zatim se dalje kaže:

18 "OVK čovek koji je bio odgovoran, Rexhep Selimi rekao je
19 'hvala vam najlepše, mi ćemo preneti sve to načelniku štaba.
20 Ja sam rekao to je izvanredno, ali ja sam mislio da ste vi
21 načelnik štaba, zato sam i došao. Zna te da je naše vozilo čak
22 pogođeno jednim metkom u zadnjem delu. Prošli smo preko vrlo
23 opasnog terena i prošli smo kroz vatru, iz vatrenog oružja,
24 svuda smo naišli na izbeglice, a vi mi kažete da vi niste taj
25 ko donosi odluke. On je rekao 'ne, nisam.' Tako da ne treba ni

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 35

1 da kažem da sam bio vrlo razočaran, pa sam rekao 'pa kada ćemo
2 dobiti vašu odluku'. On je kazao 'možda sledeće nedelje.' Ja
3 sam rekao 'izvinjavam se, ali sledeća nedelja nije prihvatljiv
4 odgovor. Moramo mnogo brže da radimo ili se krećemo.'"

5 Da li se to poklapa sa vašim sećanjem na taj razgovor sa
6 Rexhepom Selimijem?

7 O. Da. I te kako. Za mene je bila velika frustracija, to što
8 su mi rekli, da ćemo se sastati sa nekim ko može da donese
9 određenu odluku, ali je opet bila ta situacija gde niko neće
10 da preuzme odgovornost za bilo kakav ozbiljan razgovor. Bio je
11 veliki napor da uopšte dođemo tamo. Ja nisam imao nikakvu --
12 nikakvo obezbeđenje, a mogu da vam kažem i da bi bezbednosno
13 odeljenje *State Department*-a mrko gledalo na takvo putovanje,
14 pogotovu to što su nas i [kao što je prevedeno] pucali i što
15 su nas neki meci pogodili naše vozilo. To nismo čak ni
16 izvestili, ali opet su se mogli videti te -- ti pogotci od
17 metaka na našem vozilu.

18 Dakle, to je bio veliki rizik i u administrativnom i u
19 ličnom smislu, da dođemo i da bih se sastao sa tim čovekom
20 koji je rekao da će on dalje da prenese poruku, jer u takvim
21 okolnostima trudite se maksimalno, a nekad je velika
22 frustracija kada imate utisak da se drugi ne trude toliko, a
23 to je nešto što bi trebalo da je važnije njima nego vama.

24 P. U intervjuu ste dalje rekli:

25 "U međuvremenu, Mehmet Hajrizi je izvukao jedan papir gde

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 36

1 su bile navedene izmene u vladi, a takođe se optuživao i
2 Rugova, odn. tražilo se da on bude smenjen."

3 Da li se sećate da je Hajrizi kritikovao Rugovu tom
4 prilikom?

5 O. Pa, još jednom. Mislim da je frustracija u vezi sa LDK i
6 njihovim monopolom na stavove kosovskih Albanaca bila velika i
7 to se videlo iz te, ne bih rekao tzv. vlade, jer su oni mnogo
8 značili narodu, ali te vlade, u vezi sa kojom ljudi koji nisu
9 bili članovi LDK, u su smatrali da ta vlada ne zastupe njihove
10 stavove i ti ljudi su želeli da se vlada proširi.

11 A ja sam to pre smatrao metaforom za to da se dođe do
12 ljudi koji mogu da učestvuju u pregovorima u vezi sa nekim
13 konkretnim dokumentom, tako da sam ja na neki način prihvatio
14 tu ideju da želim da vlada bude u većoj meri inkluzivna, ali
15 glavno pitanje je u stvari bilo, da se ta inkluzivnost
16 upotrebi da bi se sastavio tim za pregovore, koji će moći da
17 predstavlja sva različita gledišta.

18 P. I zaključiću sa ovim odlomkom time što ću pročitati i
19 poslednji pasus gde se kaže:

20 "Bilo mi je jasno, da Hajrizi nije u mogućnosti da
21 obezbedi pristanak OVK u tom trenutku, što je za mene bilo
22 veliko razočarenje, jer sam ja vrlo naporno radio, da bi on
23 bio prihvaćen kao premijer. Prvo sam smatrao da bi on
24 obezbedio njihovu saglasnost, zatim da će to biti moguće pošto
25 se sastanem sa OVK, ali ispostavilo se da je i jedno i drugo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 37

1 pogrešno. Otišao sam prilično obeshrabren sa tog sastanka i
2 bio sam ubeđen da prosto nemamo taj luksuz ta čekamo te tipove
3 u maskirnim uniformama da oni i da vide ko je -- odu i vide ko
4 je u glavnom štabu i da li će dobiti odobrenje i dozvolu. Bilo
5 mi je jasno da nemamo prave sagovornike. U tom trenutku, morao
6 sam da donesem stratešku odluku i u u tom trenutku, počeli smo
7 i da radimo i na određenim nacrtima."

8 P. U tom odlomku, kažete da ste otišli sa tog sastanka
9 prilično obeshrabreni i uvereni da nemate taj luksuz da čekate
10 te tipove u maskirnim uniformama da oni odu negde i da vide ko
11 je u glavnom štabu i da li će dobiti dozvolu da nešto
12 prihvate.

13 Da li ste vi u tom trenutku zaista verovali da postoji
14 nešto što je zaista, neki glavni štab koji je -- kontroliše
15 OVK?

16 O. Ne, nisam. I mislim da je dobar deo tog napora da se
17 pokaže da postoji nekakva vojska sa uobičajenom vertikalnom
18 hijerarhijskom strukturom, u stvari bio napor da nam se nešto
19 pokaže, kao što su hteli da nam pokažu da postoji vlada, da
20 pokažu da postoje uobičajene vojne i političke strukture i da
21 mi treba da ih shvatimo ozbiljno, a ipak, kao što se iz ovog
22 pasusa vidi, mi nismo od njih u stvari mogli da dobijemo,
23 ništa nismo mogli da postignemo, ništa, i mislim da su oni u
24 stvari samo pokušavali da pokažu da su važniji u nekim
25 prilikama nego što su zaista realno bili. Tako da to jeste

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 38

1 bilo obeshrabrujuće.

2 Ali mogao bih i da dodam, što možda i prevazilazi vaše
3 pitanje, da sam ja to svoje mišljenje preneo mnogim drugim
4 ljudima u vezi sa time i rekao im da nisam siguran da je to
5 nešto što zaista postoji, ta struktura.

6 P. Ambasadore, da li ste u tom trenutku smatrali da je OVK
7 vertikalno organizovana struktura koja ima hijerarhijsku
8 organizaciju?

9 O. Ne.

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, ponudio bih na
11 usvajanje ovaj odlomak iz Shaline knjige. Naslovna -- naslovnu
12 stranu i strane koje sam pokazao svedoku. Dakle, ceo opseg je
13 DHT12206 do DHT12372. Mi nudimo na usvajanje DHT12206, što je
14 naslovna strana, i zatim naslovne strane DHT12274 i DHT12275.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li odbrana
16 nekih prigovora, drugi timovi odbrane?

17 A tužilaštvo imate li prigovora?

18 G. PACE: [Prevod] Nemamo.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, od strana
20 DHT12206 do DHT12372, usvajaju se DHT12206, to je naslovna
21 strana i DHT12274 i DHT 12276. To je taj odlomak.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Naslovna strana i
24 taj odlomak se usvajaju u spis.

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Naslovna

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 39

1 strana i dve strane iz dokumenta dobiće broj kao dokazni
2 predmet 1D00423, stepen tajnosti javno.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

4 Molim sudsku službenicu da nam prikaže drugu stranu. To
5 je još jedan odlomak iz ove knjige, DHT12206 do DHT12372, a
6 treba nam strana DHT12292. I ako možemo da spustimo, da. To je
7 taj deo.

8 P. Ambasadore Hill, ovo je još jedan odlomak iz istog
9 intervjuja, gde vas je g. Shala pitao:

10 "Da li ste u to vreme znali, ko drži OVK pod kontrolom,
11 ko kontroliše OVK, ko je najvažnija ličnost u OVK?"

12 Vaš odgovor glasi:

13 "Traženje lica koje kontroliše OVK, nije bilo nešto u
14 čemu ste mogli da ostvarite uspeh. Bile su tu različite grupe
15 ljudi. Oni iz zone Dukadžini [kao što je prevedeno], zatim oni
16 iz Drenice, različiti lokalni komandanti, zatim ključni
17 logističari kao Xhavit Haliti, zatim ljudi zatim ljudi
18 zaduženi za finansije koji su bili u zapadnim zemljama, tako
19 da, ne mislim da je postojao jedan telefonski broj ili broj
20 satelitskog telefona koji smo mogli da pozovemo. Bilo je
21 raznih ljudi, i zato je bilo potrebno uložiti toliki trud, da
22 pokušate da razgovarate sa tim raznim ljudima, iako smo i
23 prilikom razgovora sa njim, ih brkali i zbunjivali smo ih više
24 nego što smo ih uspevali da im objasnimo šta hoćemo. Oni su
25 onda počeli da misle da se vodi više od jedne konkretne

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 40

1 politike itd, a onda je oživela i srpska paranoja da treba
2 videti da Sjedinjene Države pokušavaju da posti -- da se
3 postigne sporazum, to je Hillov plan itd. Pravi pristup
4 Sjedinjenih Država je da se pomogne OVK sa vojnom pobedom itd.
5 sva ta vrsta paranoje."

6 Da li se to poklapa sa vašim ocenama i sećanjem?

7 O. Da. Taj odlomak odgovara našoj oceni u odnosu na OVK, a
8 takođe odražava i našu stalnu frustraciju zbog toga što nismo
9 uspeli da pronađemo rukovodstvo s kojim bismo mogli da
10 kontaktiramo.

11 P. Hvala.

12 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] G. Mišetiću, ja bih vas zamolio
13 da samo zatražite razjašnjenje o tome na koji se period odnosi
14 ovo o čemu je Shala postavio pitanje?

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

16 P. Da. Ambasadore Hill, čuli ste sudijino pitanje. Sećate li
17 se na koje vreme se ovo odnosi?

18 O. Mislim da je to bilo krajem leta, početkom jeseni 1998.
19 godine.

20 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, nudim na usvajanje i ovu
22 stranu. Tražio bih da se to doda dokumentu 1D00423, a u
23 pitanju je strana DHT12292.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora od
25 strane tužilaštva?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 41

1 G. PACE: [Prevod] Ne.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] DHT12292 se usvaja
3 i priključiće se prethodno uvrštenim dokumentima.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, stranica će se
5 dodati dokaznom predmetu 1D00423 i to je javni dokument.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala vam.

7 Molim sada da vam pokažemo video na 129503 do -12 i da
8 počnemo na 37:26 sekundi, molim vas.

9 P. Ambasadore Hill, ja ću vama sada pokazati video snimak
10 predavanja koje ste održali u centru Woodrow Wilson u
11 Vašingtonu 1998. I pitaću vas da li to odgovara vašim
12 sećanjima o tome, kakva je bila vaša ocena OVK tada.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se uveća
14 transkript.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, mi ćemo u stvari pokazati samo
16 video, a ne transkript.

17 [Video snimak]

18 [Nema prevoda 15:22:27 do 15:23:41]

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

20 P. Ambasadore Hill, da li je to što ste rekli na tom
21 predavanju, nešto što ukazuje na vašu ocenu o OVK u to vreme?

22 O. Da. U velikoj meri, u smislu da smo se nadali da će
23 proces postati inkluzivniji, međutim, to se moglo desiti samo,
24 ako ljudi smatraju da se krećemo u odgovarajućom [sic] -- čem
25 [kao što je prevedeno] pravcu. Dakle, da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 42

1 P. A, možete li nam reći, kada kažete da se ne može OVK
2 dovesti za sto ako ne -- osim ako nemate jako veliki sto, šta
3 ste time hteli da kažete?

4 O. Pa, hteo sam da kažem da postoji jako puno različitih
5 mišljenja, a ni jedna osoba -- to je puno osoba koji ne mogu
6 da stanu za jedan mali sto. Dakle, da bi se svi čuli, potrebno
7 je da oni svi sede za jednim velikim stolom da bude za svakoga
8 mesta.

9 P. Hvala vam.

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedniče želim da se taj
11 odlomak izvede -- uvrsti u spis.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ima
13 prigovora?

14 G. PACE: [Prevod] Ne.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, možete li
16 nam reći brojke?

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] 3741. Ne, pardon, 3809.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, video se
19 usvaja do mesta na brojčaniku 3809. I molim da se daj broj.

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala. Deo videa od 37:26 do
21 38:08, dobiće broj 1D00424, dokument je poverljiv.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Može biti javni dokument.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izmena -- oznaka
24 tajnosti se menja i to će biti javni dokument.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 43

1 P. Ambasadore Hill, da li je u leto 1998, da li je g. Rugova
2 naveo ko su članovi pregovaračkog tima kosovskih Albanaca?

3 O. Ne sećam se. U određenom trenutku jeste, a on nikada nije
4 se ustručavao da navede ljude koji su bili u njegovoj grupi,
5 međutim, nije naveo nikoga ko je bio van LDK.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Predsedniče, mogu li da osvežim
7 sećanje svedoka?

8 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

10 P. Ambasadore he [sic] -- Hill, u pasusu 23 sažetka vašeg
11 svedočenja, stoji:

12 "Prema tome, Hill je kontaktirao Rugovu, koji je pristao
13 da odredi članove koji će biti pregovarači u timu, a to je i
14 uradio devede [sic] -- u avgustu 1998. godine."

15 Da li vam ovo pomaže da se setite?

16 O. Da. Rugova nije imao nikakav problem da navede članove
17 LDK.

18 P. U redu. Da li se sećate da li je OVK ikada naveo ko će
19 biti pregovarači u ime OVK i mogu da vas podsetim.

20 O. Molim vas, zato što se ne sećam -- u stvari sećam se da
21 su OVK bili uzrujani, jer sam ja bio isfrustriran nakon tog
22 sastanka u Likovcu i oni jesu dali nekakvu izjavu, ali ja se
23 ne sećam kakva je ta izjava bila.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim sudskog službenika da nam
25 pokaže dokazni predmet 1D50. Molim da pogledamo i englesku

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 44

1 verziju.

2 P. Ambasadore, ovo je politička deklaracija koju navodno
3 izdaje glavni štab OVK. Naslov je "Politička deklaracija broj
4 7 od 13. avgusta 1998. To je otprilike taj period kada kažete
5 da je g. Rugova imenovao članove LDK. Ako pogledate treći
6 pasus, tu se kaže "glavni štab objavljuje da će Jakup
7 Krasniqi, Xhavit Haliti, Bardhyl Mahmuti, Hashim Thaçi, Faton
8 Mehmetaj i Sokol Bashota, biti politički predstavnici OVK.
9 Objava političkih predstavnika OVK, omogućava koordinaciju
10 političkih aktivnosti na nacionalnom nivou."

11 U poslednjem pasusu se kaže:

12 "U svrhu ubrzavanja procesa stvaranja institucija Kosova,
13 glavni štab OVK ima poverenje u Adema Demaçija, da on preuzme
14 rukovodeću ulogu u ovom procesu, međutim, pošto on nije bio u
15 okviru bilo koje -- a -- dela OVK, tj. pošto nije pripadao ni
16 jednoj stranci, OVK traži od Adema Demaçija da se uzdrži od
17 partijskog -- partijskih aktivnosti."

18 Da li se sećate ove deklaracije?

19 O. Ne. Ne sećam se. Adem Demaçi je često pokušavao da govori
20 kroz OVK i mislim da je ovo bio napor da se razjasni njegova
21 uloga u odnosu na OVK i sećam se ovoga u smislu da je OVK
22 znala da smo mi razočarani, zato što oni ne mogu da imenuju
23 pregovarače i onda je ovo bio jedan napor da nam pokažu da oni
24 to pokušavaju da urade, ali mislio sam da je ovo više jedan
25 gest iz -- za odnose sa javnošću.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 45

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sad je vreme za
2 pauzu.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ako mogu samo još jedno pitanje na
4 ovu temu?

5 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

7 P. Ambasadore Hill, ova deklaracija je izdata tri nedelje
8 pre izjave koju ste vi dali u centru Woodrow Wilson 4.
9 septembra. Imajući u vidu taj kontekst, možete li nam reći na
10 osnovu vašeg prethodnog odgovora, koliko ste verodosto --
11 smatrali da je ova izjava verodostojna, da ovi ljudi mogu da
12 govore u ime OVK?

13 G. PACE: [Prevod] Prigovor, časni sude. Svedok je rekao
14 da se ne seća ove izjave.

15 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prihvata se.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu.

17 P. Dakle, imajući u vidu da se imena ovih ljudi nalaze u
18 ovom dokumentu, da li ste vi 4. septembra njih smatrali za
19 ljude koji su govorili u ime OVK?

20 O. Pa, prepoznajem neka od ovih imena, ali nisam mislio da
21 govore u ime OVK. Činjenica je da do 1999. Nije bilo
22 predstavnik. Dakle, nije se napredovalo u ovom trenutku.

23 P. Zahvaljujem.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Vreme je za pauzu.

25 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ambasadore --

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 46

1 ambasadore Hill, imate 15 minuta pauzu. Vratićete se za 15
2 minuta pauzu, a onda ćemo raditi do 17:00h.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite. Vi prvo
4 trebate [kao što je prevedeno] da napustite sudnicu.

5 SVEDOK: [Prevod] A, u redu.

6 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

8 Idemo na pauzu od 15 minuta.

9 --- Pauza u 15:32h

10 --- Nastavak sa radom u 15:47h

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se uvede
12 svedok.

13 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedniče, stali smo kad smo
14 počeli da govorimo o političkoj deklaraciji broj 7 i samo
15 želim vaše dopuštenje da osvežim sećanje svedoka, tako što ću
16 ga uputiti na stav 23 sažetka njegovog iskaza.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Čija -- čiji
18 sažetak?

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, svedokov.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

21 [Svedok nastavlja svedočenje]

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mi ćemo nastaviti.
23 Još uvek ispituje g. Mišetić.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zahvaljujem.

25 Molim sudskog poslužitelja da na ekranu pokaže DHT12169

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 47

1 do DHT 12163.

2 P. Ambasadore Hill, setićete se da smo pre pauze govorili o
3 političkoj deklaraciji broj 7, u kojoj su se izgleda objavili
4 politički predstavnici OVK. Da li se sećate toga?

5 O. Da.

6 P. Želim da vam pokažem sažetak vašeg razgovora sa odbranom.
7 Molim da pogledamo stav 23, gde stoji:

8 "Posle toga, Hill je kontaktirao Rugovu koji je pristao
9 da odredi članove LDK koji će biti u pregovaračkom timu, a to
10 je i uradio polovinom avgusta 1998, što je na kraju dovelo do
11 toga da i OVK objavi nekoliko sati kasnije, da će Adem Demaçi
12 i još neki govoriti u ime OVK. Hill je smatrao da donekle ovi
13 ljudi sebe proglašavaju predstavnicima OVK, a u stvari, nije
14 imao puno poverenja u Demaçija i u to da -- da je baš istinito
15 to što se radi."

16 Da li to odgovara vašem sećanju?

17 O. Da.

18 P. Ambasadore Hill, da li ste vi došli do nekih zaključaka
19 tokom kontakata sa OVK od 1998. do 1999, u smislu, šta su bili
20 njihovi ciljevi?

21 O. Pa, ja njih nisam poznavao. Dakle, teško je dati ocenu o
22 tome šta su bili njihovi ciljevi. Bilo je vrlo teško imati
23 sadržajne sastanke sa bilo kim. Ljudi sa kojima smo mi
24 razgovarali, su smatrali uglavnom da se ne može pregovarati sa
25 Srbima i da prema tome oni hoće da ostvare nezavisnost i da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 48

1 ćemo mi njima pomoći da to i ostvare.

2 P. Da li ste vi imali utisak o tome da li je OVK imao neke
3 dugoročne ciljeve u smislu svojih kontakata i angažmana
4 Sjedinjenih Država?

5 O. Pa, njih je zanimalo da rade sa Amerikom, zato što su
6 smatrali da je Amerika u poziciji da oni preko nje ostvare
7 svoje ciljeve, a to je bilo nezavisnost Kosova u skoroj
8 budućnosti.

9 P. Da li ste imali utisak o tome, da li je OVK nameravala da
10 za sebe prigrabi vlast na Kosovu?

11 O. Pa, ja sam imao utisak da njih ne interesuje da rade
12 zajedno sa LDK. Oni su radili šta su mogli da podriju ugled
13 LDK. Oni su hteli da budu glas kosovskih Albanaca umesto
14 Rugove, ali je teško biti taj glas kad niko ne zna ko ste.
15 Dakle, mislim da je namera bila da se smakne -- sk -- skrajne
16 Rugova, da se skrajne Rugova, a da će oni govoriti u ime
17 Kosova, nezavisnog Kosova.

18 P. Da li ste ikada čuli da je krajnji cilj OVK bio da OVK
19 sama upravlja i vodi Kosovo?

20 O. Pa, ja nisam čuo tako nešto konkretno. Više je to bilo
21 nešto uopšteno, da oni ne žele da se vrate na autonomiju, niti
22 da pregovaraju o autonomiji. Hteli su nezavisnost, i mislili
23 su da se to može, da su oni ti koji mogu to i da ostvare i da
24 mogu da rade sa amerikancima.

25 P. A, sada, nešto o vašim ciljevima, da li ste smatrali da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 49

1 možete da napravite predlog koji bi ponudio nezavisnost
2 kosovskim Albancima?

3 O. Ne. Razlog za to je bio da sam ja razgovarao sa srpskom
4 stranom. Bilo je vrlo jasno da njih ne interesuje da rade na
5 dokumentu, na osnovu koga bi se došlo do nezavisnosti. Dakle,
6 dve potpuno različite tačke gledišta sa kojima sam ja
7 pokušavao nešto da uradim, mislio sam da je možda najbolji
8 način da Kosovo ostvari autonomiju, iako je autonomija koju
9 smo mi imali u vidu, bila mnogo šira od one iz jugoslovenskog
10 ustava iz '74-te -- 1974. godine.

11 Dakle, nadao sam se da može da se postigne dogovor o
12 autonomiji, a onda smo se nadali da u tom kontekstu EU može da
13 uradi nešto u vezi članstva za zemlje na Balkanu, tako da bez
14 obzira na to da li je bio u pitanju suverenitet ili
15 autonomija, ta pitanja bi onda bila više teoretska, zato što
16 bi se svi na kraju našli u evropskoj zajednici, a put do
17 evropske zajednici je značio, da ne -- bavimo se problemima
18 koji su bili nerešivi, tj. da li će Kosovo postati nezavisno
19 ili ne.

20 U krajnjoj liniji, pokušao sam da kažem ljudima da je
21 vlada jedan komplet usluga i ako imate te usluge koji sami
22 pružate, a ne strani entitet, možete imati kompletnu
23 autonomiju. Ako ste čak i deo šire strukture, kao što je
24 Evropska unija. Dakle, hteo sam da prestanemo da govorimo o
25 suverenitetu iz 19. veka.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 50

1 P. Šta ste shvatali, kakav je bio stav g. Rugove i LDK, jesu
2 li bili za autonomiju ili nezavisnost?

3 O. Oni su bili u potpunosti za nezavisnost, ali su bili
4 spremni da to bude u fazama. Naravno, shvatali su da postoji
5 druga strana i da je Srbija morala da pristane na nešto i
6 znalli su da Srbija neće pristati na nezavisnost Kosova.

7 Tako da je to zaista bilo pitanje koje se pokretalo tokom
8 pregovora, a to ko će biti razumniji u odnosu na tog koji samo
9 ponavlja i ostaje pri svom stavu. Rugovini ljudi su prošli na
10 -- su se zalagali za isto kao i OVK, ali su bili razumniji u
11 pogledu toga kako da se to ostvari.

12 P. Da li ste vi naišli na neku kritiku u pogledu zauzimanja
13 za plan autonomije, a ne nezavisnosti, bilo od strane ljudi na
14 Kosovu ili izvan Kosova?

15 O. Ja jesam naišao na puno toga, zato što mislim da je taj
16 stav bio na Kosovu, da je Amerika -- da se Amerika zalaže za
17 momentalnu nezavisnost Kosova i postojala je pretpostavka da -
18 - nas više interesovala budućnost odnosa sa Kosovom, nego li
19 na koji će biti naši odnosi sa zapadnim evropskim savet --
20 saveznicima i da ćemo stoga biti naklonjeniji nezavisnosti
21 Kosova, a ne tome da sarađujemo sa saveznicima i da radimo na
22 postizanju mira i bezbednosti u regionu.

23 Tako da su ljudi na Kosovu bili razočarani mojim
24 pragmatizmom, kako bih ja to nazvao, a oni su -- oni su se
25 mnogo više za -- oni su kritikovali taj moj stav koji je bio

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 51

1 više okrenut autonomiji, a ne momentalnoj nezavisnosti i bili
2 su razočarani, no ljudi su shvatali da je to složen problem i
3 da to nije bila situacija gde možemo imati rešenje sa "da" ili
4 "ne" i shvatali su da sam radio što sam bolje mogao.

5 P. Hvala. Kada ste se prvi put sa -- sastali sa Hashimom
6 Thačijem, a da se toga sećate?

7 O. Ja se sećam da je to bilo u jednoj kući, sad ako biste
8 mogli da mi pomognete da se prisetim imena.

9 P. Ja bih rekao da je to bilo u Dragobilju. Da li vam to
10 nešto govori?

11 O. Da, da.

12 P. Da li se sećate ko je bio prisutan na tom sastanku u
13 Dragobilju?

14 O. Koliko se sećam, Krasniqi je bio tu i još jedan čovek,
15 troje, trojica su bili tu.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, da li mogu da osvežim
17 pamćenje?

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

20 P. Pokazaću vam sada knjigu, intervju sa g. Shalom.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se prikaže 12206 do DHT
22 122372 i potrebna mi je strana DHT 12287. Molim da se prikaže
23 dno strane.

24 P. U četvrtom pitanju, kaže se:

25 "Shala: U tom periodu, koliko se sećam, vi ste imali prvi

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 52

1 sastanak sa Hashimom Thaçijem u Dragobilju i kada mu je dat
2 predlog za privremeni sporazum, koji je bio vaš utisak u
3 pogledu njega na tom prvom sastanku. U -- čega se ticao taj
4 sastanak?"

5 Vaš odgovor:

6 "Sećam se da su svi oni.."

7 Shala kaže:

8 "Da li je to bio vaš prvi sastanak sa njim?"

9 Vi kažete:

10 "Mislim da je to bio moj prvi susret s njim."

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim sledeću strana.

12 Shala:

13 "Zvanično vi niste imali ništa nezvanično..."

14 Vi kažete:

15 "...Mislim da ga nisam video ranije. On je bio u uniformi
16 u pratnji nekolicine njih. Tu je bio Jakup Krasniqi i Sokol
17 Bashota.

18 "Kako se zvao taj drugi čovek?"

19 Shala kaže:

20 "Rame Buja. On je bio sa Thaçijem u Rambujeu.!"

21 Vi kažete:

22 "...ne, onaj drugih čovek, veliki heroj. U svakom slučaju
23 sećam se jednog Lika koji je hteo da donese oružje. Bio je
24 neki borac, nije bio iz Rambujea i sećam se da sam rekao, nema
25 oružja, ostavite oružje ispred, zajedno sa čizmama. Seli smo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 53

1 na pod i počeli da razgovaramo o tome o čemu smo razmišljali.
2 Velika količina energija ljudi iz OVK na tom sastanku bila je
3 posvećena tome da nam kažu da je Rugova loš i ja sam njima
4 rekao mene nije briga šta vi mislite o Rugovi. Jednog dana ako
5 imate demokratiju, moći ćete da glasovima se borite protiv
6 njega i tako ćete se baviti Rugovom, demokratskim sredstvima,
7 a kada govorimo o demokrataskim sredstvima, to je upravo ono o
8 čemu mi govorimo u našem nacrtu sporazuma i ja sam nastojao da
9 se usredsredimo na nacrt, a oni su govorili koliko je loš
10 Rugova i koliko žele nezavisnu državu.

11 Shala:

12 "I to je bio vaš razgovor sa njima?"

13 Hill kaže:

14 "Da, jeste. Nije sve bilo produktivno."

15 Shala:

16 "Da li su rekli da će oni ostati pri onome što je rečeno,
17 što su rekli -- Hill je rekao rekli su da dā. Video sam da
18 nije bilo puno advokata među njima. I mislim da su cenili šta
19 je uloženo u taj proces."

20 Ambasadore Hill, da li vam ovo osvežava pamćenje u
21 pogledu susreta koji ste imali sa g. Tačijem i drugima u
22 Dragobilju 1998?

23 O. Da. Važno je shvatiti kao što smo već rekli da, postojala
24 je percepcija da sam ja suviše blizak rugovinoj frakciji.
25 Rugova je prisetićete se bio simbol Kosova prethodnih deset

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 54

1 godina i mislim da je još uvek postojao taj stav da je
2 potrebno da proširim svoje viđenje stvari i hteli su da se
3 postaraju da znam da Rugovu ne cene onako koliko je on cenjen
4 u mojim krugovima.

5 Ja sam hteo da ih uverim da ja nisam naklonjen ni jednoj
6 frakciji i da im jasno stavim do znanja da ako ne volite
7 Rugovu, možete glasati protiv njega i nastojao sam da se
8 usredsredimo u nacrt sporazuma, a ne na to ko voli koga u
9 politici na Kosovu.

10 Tako da, da. Sećam se tog sastanka. Sad, ne sećam se
11 zašto bih rekao da smo seli na pod, zato što smo zapravo
12 sedeli na klupama, toga se sećam, ali sećam se da su došli sa
13 oružjem i da sam ja rekao da ne želimo da pregovaramo sa
14 ljudima koji sede sa oružjem.

15 I da dodam još nešto. Oni nisu shvatili da ja
16 predstavljam vladu Sjedinjenih Država i da nastojim na to --
17 da se postigne politički dogovor. Postojala je -- postojalo je
18 viđenje da su Amerikanci više emotivno uključeno u sva ta
19 pitanja, nego što mi to zaista i jesmo bili i ja sam rekao
20 "slušajte, ne želim da govorimo sada o vašem viđenju Rugove.
21 Možete glasati protiv njega kad budete imali slobodne izbore.
22 Ja sam želeo da se usredsredimo na nacrt sporazuma.

23 P. Da li ste stekli utisak da g. Tači govori u ime bilo
24 koga na tom sastanku?

25 O. Ne. Zato što mislim da nije rekao u ime bilo koga i ja

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 55

1 sam jednostavno hteo da čujem njihovo iskreno mišljenje, šta
2 oni misle o tom nacrtu i da ja onda na osnovu toga izvedem
3 svoje zaključke.

4 P. Da li ste stekli utisak da je g. Tači vojni komandant?

5 O. Ne.

6 P. Kakav ste utisak stekli?

7 O. On je tiho, mirno govorio, razborito i imao sam utisak da
8 govorim s nekim koji potiče iz akademskog sveta, a ne iz
9 vojnog okruženja. Ja mu to nisam rekao, zato što mislim da to
10 ne bi dobro bilo za njega i njegove kolege, ali za mene on
11 nije bio vojno lice.

12 P. Da li ste stekli utisak da je g. Tači neko ko rukovodi
13 OVK?

14 O. Nije bilo na osnovu čega bih ja mogao tako nešto da
15 zaključim. On je bio jedan od trojice ljudi koji su došli.
16 Mislim da je bio njihov vođa, ali ja nisam stekao utisak da je
17 neko kontroliše, upravlja tom velikom organizacijom.
18 Jednostavno, nije bilo osnova da se izvede takav zaključak.

19 P. Koliko se vi sećate, da li je na tom sastanku bilo govora
20 o ljudima koje je OVK navodno otela ili zatvorila?

21 O. Ako pogledate različite aktivnosti OVK, onda ćete
22 govoriti o ubistvima i otmicama. Ja se ne sećam da su otmice
23 bile nešto čime smo se bavili kada je reč o pitanjima koja se
24 tiču pravilima vođenja rata itd. Sećam se da je bilo govora o
25 zaposlenima koji su radili u elektrani severno od Prištine,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 56

1 jer je postavljeno bilo pitanje šta se s njima desilo i
2 članovi njihovih porodica su se plašili za njih. I kasnije, u
3 decembru, sećam se onog pitanja o osam srpskih vojnika, ali ne
4 sećam se da je pitanje otmica bilo pokretano tada.

5 P. Da li se sećate da ste na tom sastanku govorili o
6 zatvorenim licima?

7 O. Ne. Ne na tom sastanku, premda pitanje zatvorenih lica
8 jeste bilo pokretano uopšteno, ali ne sećam se da smo na tom
9 sastanku konkretno o tome govorili.

10 P. Da li to znači da niste o tome govorili?

11 O. Ja se ne sećam da smo o tome govorili. Ja sam ponavljam u
12 potpunosti bio usredsređen na to da čujem šta oni misle o
13 našem planu za Kosovo.

14 P. U redu. Da li vam je iko ikada 1998. ili pre juna 1999.
15 Rekao da je g. Thaçi učestvovao u mučenju ili drugim kršenjima
16 ljudskih prava?

17 O. Ne. Niko mi nikada o tome nije govorio.

18 P. Kada je reč o tom sastanku od 6. novembra, da li se
19 sećate da li je Shaun Byrnes prisustvovao tom sastanku?

20 O. Ne sećam se. Sećam se Tine Kaidanow koja je bila tamo.
21 Logično bi bilo da je i Shaun bilo tamo, ali ne sećam se,
22 prošlo je 25 godina od tada i ako bih mogao samo da dopunim
23 svoj prethodni odgovor, da li sam čuo da je bilo ko govorio
24 nešto tako o Thačijem [kao što je prevedeno], jedina osoba
25 koja je o tome govorila, ali uopšteno, je bio Milošević.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 57

1 P. Da. O tome ćemo kasnije govoriti. No, na temelju tog
2 odgovora koji ste dali, da li možemo da kažemo da vam Shaun
3 Byrnes nikada nije rekao da je g. Tači učestvovao u kršenjima
4 ljudskih prava?

5 O. Ne. Ja se ne sećam da je Shaun Byrnes ikada tako nešto
6 rekao.

7 P. Hvala. Pređimo sada na pitanje Miloševića.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da na ekranu pogledamo stranu
9 DHT12272. Molim da pogledamo šta je pri dnu. Da. Molim da
10 pogledamo skroz šta je pri dnu.

11 P. Tu piše sledeće -- govori se o Miloševiću, da vam dam
12 kontekst sada. Dakle, "on", pitanje je, koliko je on bio
13 obavešten, to pitanje se odnosi na Miloševića. Dakle:

14 "Koliko je on bio obavešten o odnosima između Albanaca.
15 Vi ste rekli da je mislio da Bukoshi ima vlastitu vojsku i
16 Rugova vlastitu vojsku, a da je OVK vlastita vojska. Da li je
17 on imao bilo kakve istinske informacije, ili je samo nagađao?"

18 A, vaš odgovor je:

19 "Mislim da je i te kako nagađao. Mislim da bi povremeno
20 dobijao neke izveštaje, koji su bili ili nisu bili
21 verodostojni. On je -- on je jako puno se pozivao i izvodio
22 zaključke na jedan podatak, na jedan izveštaj i sledio svoju
23 maštu o tome dalje. Sećam se da je bio ubeđen da je Hashim
24 Tači žestok borac koji je lično mučio ljude i učestvovao u
25 brojnim ubistvima. Ja ne znam da li je to kompliment za

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 58

1 Thaçija ili ne, da je on takav čovek."

2 Da li ovaj odlomak odgovara vašem poimanju ili shvatanju
3 g. Taçija?

4 O. Ne. Ne odgovara. Kad je reč o tome da je Milošević to
5 izjavio, ja se ne sećam da je govorio o njemu kao žestokom
6 borcu. Ne sećam se da je to zaista izgovorio, ali ja bih
7 rezimirao Miloševićevu analizu kosovskih Albanaca na sledeći
8 način. On je više želeo da u -- kao da su više želeli da utiču
9 na nas, a ne da nas informišu.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li biste mogli da pitate
11 svedoka, kada je otprilike bio taj susret između njega i
12 predsednika Miloševića?

13 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim prethodnu stranu.

14 P. Ambasadore Hill, čuli ste pitanje sudije Mettrauxa.
15 Pogledajte dokument na ekranu i da li se možete prisetiti kada
16 mislite da ste imali taj sastanak sa Miloševićem?

17 O. Mislim da je to bilo u jesen 1998. godine, kada je
18 Milošević bio sve više zabrinut da se mi udaljavamo od
19 kontakata koje bismo imali isključivo sa Rugovom, ka pristupu
20 koji bi obuhvatao i OVK i mislim da je to predstavljalo
21 Miloševićev napor da nam poruči da ne treba da sarađujemo sa
22 OVK i mislim da kako je jesen odmicala, a mi smo počeli da se
23 sastajemo sa sve više ličnosti i struktura OVK, mislim da je
24 on bio zabrinut da ćemo im mi dati previše istaknutu ulogu u
25 pregovorima koji bi usledili.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 59

1 Tako da nemam odgovor na sudijino pitanje o tome kad je
2 to tačno bilo, ali mislim da je to bilo otprilike negde u
3 oktobru ili novembru.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala.

5 SVEDOK: [Prevod] Mogao bih i da dodam da je taj
6 Miloševićev stav da oni imaju na hiljade pregovarača odražavao
7 njegovo gledište da Albanci nikad ne mogu da se ujedine niti
8 bilo šta slično, tako da je to pre bila neka vrsta
9 nipodaštavanja njihove nacionalnosti nego ocene podataka.

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

11 P. Da to podelimo samo na nekoliko delova. Kakva je bila
12 vaša ocena njihove tvrdnje da je Hashim Thaçi žestoki ratnik
13 ili nešto u tom smislu?

14 O. Pa, ja sam znao da se on nikada nije sastao sa Hashimom
15 Thaçijem ili sam bio prilično siguran da nije, tako da sam se
16 pridrżao svog suda.

17 P. A, šta je to bilo?

18 O. Pa da on nije nikakav žestoki ratnik. Nije on bio ratnik,
19 već je bio politička ličnost koja je imala obrazovanje
20 zasnovano više na istoriji i političkim naukama, nego na nekoj
21 vojnoj obuci ili vojnoj stručnosti.

22 P. A, što se tiče Miloševićeve tvrdnje da je on lično mučio
23 neke ljude, da je bio umešan u mnoga ubistva, vi u ovom
24 odlomku kažete:

25 "Ne znam da li je to bio kompliment u odnosu na Thaçija

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 60

1 ili ne, ali on prosto nije taj tip ličnosti".

2 O. Ne samo što sam ja procenio da on nije taj -- ta vrsta
3 ličnosti, već nisam tako nešto ni od koga čuo i mislim da je
4 važno razumeti da je tokom svih tih događaja, ja sam bio u
5 kontaktu sa Rugovom, a on je imao puno prilika da omalovažava
6 konkretne ljude i on to u ovom slučaju nije uradio.

7 P. U redu. Hvala.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] g. predsedavajući, nudim na
9 usvajanje odlomak iz knjige koju sam pokazao svedoku i tražim
10 da se to doda dokaznom predmetu 1D243. To je odlomak iz
11 dokumenta DHT12287, DHT12288, kao i DHT12272 do DHT12273.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
13 mikrofon].

14 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da. Prvi odlomak je strana DHT12287
15 do 12288.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro. Prvo imam
17 DHT12160 do DHT121169 i to 12163.

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ne. To je sažetak.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, to ne nudite
20 na usvajanje?

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ne.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, sledeća
23 strana je 12206 do 12372.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je ceo -- cela knjiga, taj opseg
25 strana.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 61

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, dobro. Dakle,
2 sada nudite stranu 12272?

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] i 73.

4 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] I 73?

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] 12272 do 73.

6 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Do 73. U redu.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] I još jedan odlomak. Dakle, dva
8 odvojena odlomka.

9 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Šta je drugi
10 odlomak?

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ranije sam to pomenuo. DHT12287 do
12 88. To je onaj odlomak koji se odnosi na sastanak koji je
13 svedok imao sa g. Tačijem u Dragobilju.

14 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo molim vas
15 ponovite još jednom taj broj.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Te strane koje nudim na usvajanje su
17 strane sa oznakom DHT12287 i DHT12288.

18 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo trenutak.
19 Dobro.

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Drugi odlomak je DHT12272 i
21 DHT12273.

22 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Znači ta dva?

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da.

24 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] DHT12272 do 73 se
25 usvaja u spis.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 62

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Te dve
2 strane biće dodate dokaznom predmetu 1D004203.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Drugi odlomak je
4 12387 do 88. Jedno i drugo se usvaja.

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] I te dve strane biće dodate
6 dokaznom predmetu 1D00423. Sve će nositi stepen tajnosti
7 javno.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

9 G. PACE: [Prevod] Samo da raspravimo, da li su tačne
10 strane usvojene, jer u ovom drugom slučaju čuo sam da je
11 sudija rekao 12387, a u stvari branilac je mislio na 12287.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da. 12287.

13 G. PACE: [Prevod] Takođe želim da napomenem i da nemamo
14 prigovor na usvajanje.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
16 mikrofon].

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Dobro.

18 P. Ambasadore Hill, sada prelazimo na konferenciji u
19 Rambujeu. Šta su bili vaša uloga i mandat na konferenciji u
20 Rambujeu?

21 O. Ja sam pokušao da dovedem obe delegacije, srpsku
22 delegaciju i kosovsku delegaciju da dođu tamo i da uspem -- da
23 pokušam da ih ubedim da se usaglaise i prihvate isti tekst. I
24 od samog početka to je izgledalo kao nemoguća misija.

25 P. Zašto je izgledalo kao nemoguća misija?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 63

1 O. Pa, pre svega, ja nisam bio za to da se oni dovedu na
2 konferenciju u Rambuje jedni i drugi, jer sam se sećao
3 Dejtona. Ljudi su pokušavali da koriste Dejton kao model za
4 Rambuje i rekli su pa Dejton je funkcionisao, pa će i
5 funkcionisati Rambuje. Međutim, okolnosti i vreme su bili
6 sasvim drugačiji, tako da se ja nisam oslanjao na taj
7 relativni uspeh Dejtona i to me nije navodilo na mišljenje da
8 ćemo ostvariti sličan uspeh u Rambujeu.

9 A drugo, dokument koji smo imali se sve više približavao
10 nezavisno -- nezavisnosti. Pre svega, koristio se izraz
11 'privremeni', koji je unet u tekst nedelju ili dve dana pre
12 same konferencije u Rambujeu, a Srbi koji je trebalo da se
13 bave tim dokumentom, za njih bi ta reč privremeno postala vrlo
14 ozbiljna prepreka. Drugo, moje kolega iz Vašingtona dodale su
15 da ćemo u određenom trenutku organizovati referendum u vezi sa
16 Kosovom, odn. njegovim konačnim statusom. Ja sam takođe znao i
17 sa konferencije u Dejtonu, a iz razgovora sa srpskom stranom
18 da nas to nikud neće dovesti.

19 P. Hvala. Možete li da nam kažete ko su bili predstavnici
20 kosovskih Albanaca u toj delegaciji?

21 O. Pa, imali smo tri grupe. Grupu iz LDK, Ibrahima Rugove.
22 On je bio prilično pasivan, nije otvoreno iznosio mišljenje,
23 niti je bio aktivni učesnik. Bio je prilično pasivan učesnik,
24 što smo manje-više i očekivali. Zatim je tu bila delegacija
25 predstavnika OVK, a oni su kolektivno bili aktivni, mada ne

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 64

1 bih mogo [kao što je prevedeno] -- mogao da kažem da je bilo
2 ko od njih pojedinačno se isticao u odnosu na one druge. I
3 imali smo nezavisne intelektualce, što je termin koji u
4 Sjedinjenim Državama i ne biste baš upotrebili, pa su me drugi
5 ljudi pitali, zašto biste za ime sveta nekoga nazivali
6 intelektualcem na ovakvoj konferenciji, a mislim da je to
7 nešto što ukazuje na to kakva je američka kultura. Ali, među
8 tim nezavisnim intelektualcima, bilo je ljudi od onih koji su
9 razumeli da tu mora nešto da se da, a nešto i da se od nečeg
10 odustane, kao što je Blerim Shala, pa do Rexhepa Qosje koji je
11 bio istoričar koji je opravdavao to da Albanci imaju pravo da
12 polažu pravo na Kosovo.

13 Dakle, te tri grupe su formirale jednu delegaciju i to
14 nije baš najbolje funkcionisalo.

15 P. Da li znate ko je bio na čelu delegacije?

16 O. Mislim da je makar nominalno to bio Rugova, a pošto je on
17 bio i stariji od drugih, onda Rexhep Qosja, a kao predstavnik
18 OVK, ime Hashima Thaçija je bilo jedino koje nam je bilo
19 poznato, jedino smo za njega znali, ali mi ljude nismo
20 nazivali šefovima delegacije, jer smo smatrali da bi to samo
21 pogoršalo već postojeće probleme.

22 P. Šta je bila suština predloga u Rambujeu koji su
23 predlagale Sjedinjene Države i druge članice Kontakt grupe?

24 O. Pa, to je podrazumevalo da se uspostavi puna autonomija
25 za Kosovo, a na kraju je sporazum iz Rambujea uključivao i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 65

1 ideju da bi bio održan referendum o konačnom statusu Kosova i
2 bila je izneta ideja da će NATO obezbeđivati bezbednost za
3 Kosovo, a da to više neće biti bilo kakve srpske vojne i
4 policijske jedinice. To se sve zasnivalo na načelu da stvari
5 treba organizovati u što većoj meri na lokalnom nivou, jer smo
6 mi svakako imali utisak da Kosovo tako funkcioniše, a da je to
7 i način da se zaštite srpske zajednice, jer je postojalo
8 razumevanje da ako to postane nezavisna država Kosovo, da će
9 onda Srbi želeti da se isele.

10 P. Tokom tih pregovora, da li su u jednom trenutku
11 Sjedinjene Države tražile od g. Thačija da prihvati taj
12 predlog koji je bio na stolu?

13 O. Da. I to je bilo važno, jer je stav ministara inostranih
14 poslova koji su prisustvovali Rambujeu odn. dolazili s vremena
15 na vreme, nisu baš sve vreme bili tamo, ali stav je bio da ako
16 jedna strana prihvati sporazum u Rambujeu, a druga ne, da ćemo
17 onda podržati tu stranu koja to prihvati, a suprotstavićemo se
18 onima koji odbiju sporazum.

19 Kad bi obe strane prihvatile sporazum iz Rambujea, onda
20 bismo imali dogovor, ali niko nije bio tako optimističan, niti
21 uveren da će doći do toga.

22 I na kraju, ako bi obe strane odbije taj predloženi
23 sporazum, onda bismo se našli u situaciji u kojoj bismo morali
24 da dignemo ruke od svega toga, bar kako se činilo. Ja sam uvek
25 bio skeptičan ka toj vrsti predloza [sic] -- predloga koji se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 66

1 zasnivaju na principu 'uzmi ili ostavi', ali to je svakako bio
2 utisak, da ako ne možemo nikoga da navedemo da to prihvati,
3 što smo onda uopšte dolazili?

4 P. A, da li je g. Tači prihvatio taj predlog koji ste mu
5 podneli?

6 O. Ne, nije. On je imao razumevanje za to što mi radimo.
7 Bilo mu je jasna naša argumentacija i šta mi pokušavamo da
8 postignemo. Naime, da ne možete da imate predlog koji je dobar
9 samo za jednu stranu. Međutim, on se plašio da nije u poziciji
10 da prihvati predlog u kome se sasvim jasno ne pominje
11 nezavisnost.

12 P. Da li se sećate šta vam je on izneo kao razlog, zbog koga
13 ne može da prihvati predlog u kome se ne pominje nezavisnost?

14 O. Da. Sećam se toga, jer je on u nekoliko prilika rekao da
15 ako bi se vratio na Kosovo, pošto prihvati predlog koji ne
16 podrazumeva nezavisnost Kosova, da bi ga tamo ubili. Ja nisam
17 postavljao potpitanja ko, gde, kako. To već sam prosto to
18 shvatio, kao njegovu izjavu da on nije u mogućnosti, nije u
19 poziciji da to prihvati.

20 P. Hvala.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim sada sudsku službenicu da na
22 ekranu prikažemo dokument DHT08797 i to odgovarajuću stranu.

23 PREVODILAC: [Prevod] Prevodioci napominju da nisu čuli
24 tačne brojeve strana.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 67

1 P. Prepoznajete li ovu knjigu?

2 O. Da, da.

3 P. To je vaša knjiga, naravno, ambasadore. A, ako pogledamo
4 drugi pasus, tu pišete -- možete li pre svega da nam kažete
5 kada je ta knjiga objavljena ako se sećate?

6 O. 2014.

7 Da li bih mogao -- ne bih hteo da reklamiram knjigu, ali
8 bih ukazao na to da se tu govori o Rambujeu, puno o Dejtonu,
9 zatim o Severnoj Koreji i o Iraku, dakle puno različitih
10 iskustava koja sam imao kada sam pisao o tome i opisao ih tu.

11 P. Pročitaću drugi, treći i četvrti pasus sa ove strane. Tu
12 se kaže:

13 "Pre pauze..."

14 A tu se govori o pauzi u pregovorima u Rambujeu:

15 "Baš pre pauze koja je trebalo da se objavi posle dve
16 nedelje, Thači je na našu veliku zabrinutost, otišao sa
17 konferencije 18. februara i vratio se posle dva dana sa još
18 čvršćim zahtevima. Nikada nas nije obavestio o tome kuda je
19 išao, mada su postojale sumnje da je otišao da se sastane sa
20 Ademom Demačijem, koji je bio čvrstorukaš i samozvani
21 politički lider OVK, koji je odbio da učestvuje u Rambujeu.
22 Mesecima je Demači iznosio neke neverovatne ocene štampi u
23 Prištini, u toj meri da se Srbi nisu mešali u to, jer je on
24 doprinosio njihovom argumentu da OVK predstavlja grupu ludih
25 radikala. Zašto ovo ne možete da prihvatite, pitao sam

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 68

1 Thaçija, zaista ne razumevajući da li je on shvatio kakve bi
2 bile skoro fatalne posledice za Kosovce [kao što je prevedeno]
3 ukoliko bi negativno odgovorili. Vi ne razumete, odgovorio je
4 on.

5 'Ako to prihvatim, vratiću se kući i tamo će me ubiti.'"

6 Da li taj odlomak iz vaše knjige tačno odražava ono što
7 vam je Taçi rekao na konferenciji u Rambujeu?

8 O. Da. Čitajući ovaj drugi pasus, jedna stvar koja mi je
9 privukla pažnju, jeste da ja nisam hteo da impliciram da je on
10 otišao da se vidi sa Demačijem. Demači je bio javni lik te
11 nepopustljivosti, ali ja nikada nisam imao utisak da je Demači
12 koji je bio samozvani lider zaista bio u poziciji da bilo kome
13 bilo šta diktira, tako da sam smatrao da je pre reč o nekom
14 zajedničkom stavu ljudi na Kosovu, da se to ne može
15 prihvatiti.

16 P. Hvala.

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, nudim na
18 usvajanje naslovnu stranu knjige, kao i ovu stranu knjige.
19 Dakle, DHT 08787 do DHT09214. To je ceo opseg, a mi nudimo na
20 usvajanje dve konkretne strane, DHT08787 i DHT08927.

21 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
22 mikrofon].

23 G. PACE: [Prevod] Nemamo prigovora.

24 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Strane sa
25 odgovarajućim brojevima, usvajaju se u spis. DHT08787 do

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 69

1 DHT09214 i to strana DHT08927.

2 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude, ali mislim
3 da su bile dve strane.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim?

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Mislim da su bile dve strane.
6 Naslovna strana i još jedna.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
8 mikrofon].

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Tim stranama biće dodeljen
10 broj kao dokaznom predmetu 1D00425. Stepen poverljivosti
11 javno. Hvala.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala vam.

13 P. Ambasadore Hill, kako se završila konferencija u Rambujeu
14 u februaru 1999?

15 O. Pa, činilo se se ne ide ka bilo kakvom uspehu. Delovalo
16 je kao da su obe strane odbile sporazum u Rambujeu, ali
17 poslednjeg dana, Veton Surroi koji je bio svetski čovek,
18 intelektualac, koji je shvatio da bi odbijanje Rambujea
19 značilo odbijanje najbolje i poslednje šanse za Kosovce [kao
20 što je prevedeno]. Dakle, on se obratio delegaciji sa Kosova i
21 onda je predstavio jedan jako dobar predlog, koji je onda
22 takođe izneo pred ministrima [kao što je prevedeno] inostranih
23 poslova koji su bili tu, i rekao je da mi, alba -- delegacija
24 kosovskih Albanaca prihvataмо predlog, ali treba da se vratimo
25 i da svojim građanima kažemo o čemu se radi.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 70

1 Dakle, to je prihvaćeno kao -- ili to je shvaćeno kao
2 pristanak i značilo bi da ćemo mi podržati kosovsku
3 delegaciju, međutim, ništa nije potpisano, a onda je Surroi
4 predložio, a to je prihvaćeno da se vrate tri nedelje kasnije
5 i potpišu sporazum nakon što dobiju odobrenje ili provere taj
6 korak sa svojim građanima. Tako se to završilo. Oni su se
7 vratili. Održana je svečanost potpisivanja u Parizu, gde su
8 potpisale to tri osobe koje su zastupale tri glavne grupe i u
9 tom trenutku se na taj način Rambuje i završio.

10 Mi smo znali, pošto je došlo do porasta nasilja na terenu
11 od strane srpskih jedinica, da će verovatno to dovesti do
12 akcije NATO-a.

13 P. Hvala vam. A, da li se sećate da li je bilo potrebno da
14 se konsultuju sa građanima?

15 O. Pa, mislio sam da -- ne sećam se, ali sam imao utisak da
16 je u stvari bilo potrebno da se to plasira, jer je bilo jako
17 mnogo različitih zainteresovanih grupa. Recimo, morali su da
18 pričaju sa jednom grupom rukovodilaca, pa onda da odu dalje u
19 neke zabite predele i da pokušaju da ih ubede. Dakle, zbog
20 toga je trebalo tri nedelje da se to uradi.

21 Nisam imao utisak da je postojala mogućnost da ovo
22 propadne. Mislim da je Veton Surroi shvatio da ako se vrate i
23 objasne ljudima o čemu se radi, da će se to i prihvatiti. I
24 oni su se vratili, razgovarali su sa lokalnim zainteresovanim
25 stranama, građanima. Ne sećam se da je iko rekao "pa, mi smo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 71

1 bili vratili smo se i razgovarali smo sa ovom ili onom osobom
2 i oni su to prihvatili. Ne sećam se da je bilo u pitanju bilo
3 kakvo rukovodstvo. Ideja je bila da se sazna da li će Kosovo
4 da se protivi tome žestoko, ili će dati podršku?

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da pogledamo dokazni predmet
6 P1076.

7 P. Ambasadore, ovo je depeša.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se pomeri malo stranica da
9 bi mogli da vidimo datum.

10 P. Možete li nam reći koji je datum?

11 O. Vidim da je datum izmene oznake tajnosti.

12 P. Dakle, datum je 25. februar 1999. To je datum depeše?

13 O. Da. 25-ti.

14 P. Dakle, nakon što je napravljena -- prekinuta
15 konferencija. Dakle, u tački 1 se kaže:

16 "Na instrukciju komande danas kasno, načelnik komande,
17 američke, Byrnes, je uputio pozivnicu kroz glasnogovornika OVK
18 jas [sic] -- Jakupa Krasniqija Krasniqiju i kolegama njegovim
19 iz glavnog štaba, Hashimu Thačiju i Rami Buji. Krasniqi je
20 rekao da ceni poziv i rekao je da će OVK rado prihvatiti poziv
21 od Sjedinjenih Američkih Država. Međutim, rekao je da će se
22 odmah posavetovati sa svojim kolegama o vremenu, ali je rekao
23 da bi bilo poželjno da delegacija OVK odme [sic] -- ode u
24 Vašington odmah pre -- neposredno pre nego što se ponovo
25 sastaje konferencija u Rambujeu zbog problema sa kojima se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 72

1 sada suočava delegacija OVK. Dakle, to je bio poziv da OVK ode
2 u Vašington."

3 U stavu 4 se kaže:

4 "Dok čekamo da se situacija iskristališe, načelnik
5 misije, šef misije Miles?"

6 O. Da.

7 P. "...Ambasador Hill i načelnik Byrnes takođe smatraju da
8 je neophodno uključiti vojne komandante u delegaciju. Oni su
9 ti koji treba da shvate šta znači preobražaj OVK u demokratsku
10 instituciju, zavisno od ishoda internih razgovora OVK. Sada,
11 preporučujemo da se sledeći komandanti OVK razmotre da budu u
12 delegaciji.

13 Dakle, novi komandant OVK Sylejman Selimi. Selimi je
14 nekada bio komandant dreničke zone na centralnom Kosovu,
15 Dakle, on je blizak Hashimu Thačiju."

16 I onda kaže:

17 "Remi i Selimi se smatraju najagresivnijim komandantima
18 OVK." Oni imaju veće odgovornosti, a jedan od njih je žestoko
19 protiv Rambujea."

20 Da li vas ovo podseća na ono što je imalo veze sa putem u
21 Vašington i potrebi da se uključe i vojni komandanti?

22 O. Pa, mislim da je važno razumeti da su ovo sugestije koje
23 je izneo Shaun Byrnes, o tome ko -- da je trebalo ubediti da
24 prihvati. Putovanja u Vašington se često daju kao neka vrsta
25 ohrabrenja ili šargarepe kada se sklapaju razni dogovori.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 73

1 Mislim, toga ima dosta u diplomatiji. Nije bilo ništa
2 neobično.

3 I može se reći, da ovde se govori o postojanju strukture
4 u većem stepenu nego što bih ja rekao. To su ljudi, ako želimo
5 da ih ubedimo i put u Vašington bi bio način da se ubede, ali
6 nisam siguran da se slažem sa nekim od opisa ko su bili i šta
7 su radili.

8 Dakle, ako -- da sam ja radio u Beloj kući, možda bih
9 malo oklevao da organizujem sastanak između ovih ljudi i
10 predsednika. Ako su to imali u vidu, zato što -- i vidim da
11 oni uopšte ne govore o tome. Dakle, mislim da je potrebno to
12 posmatrati jednostavno kao ideju, da bi se navelo Kosovo da
13 kaže "da". Ovo je bila analiza o tome ko je protiv, a sa kog -
14 - s kim bi mogli da pređemo sa "ne", na "da", da pristanu.

15 P. U redu. Želim da vam pokažem jedan drugi dokument.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim sudskog službenika da
17 pogledamo DHT05401 do DHT05405.

18 P. Ambasadore, ovo je izveštaj OEBS-a od 25. februara 1999.
19 Dakle, to je otprilike par dana nakon zaključenja pregovora u
20 Rambujeu. Dakle, ovde se govori o tome da -- o razvoju
21 događaja na području misije i kaže se:

22 "Kancelarija Adema Demaçija, političkog predstavnika OVK,
23 je proglasila nevažećim sporazum, postignut od strane delegata
24 kosovskih Albanata [sic] u Rambujeu da se formira privremena
25 vlada koju bi vodio član OVK. Novinska agencija OVK Kosova

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 74

1 *press*, objavila je da su članovi delegacije odlučili 23.
2 februara da će vlada voditi provinciju sve dok se ne održe
3 izbori. Dogovor je postignut između OVK, Demokratske lige
4 Kosova LDK i Ujedinjenog demokratskog pokreta LBD. Sve tri
5 organizacije će imati podjednako -- će biti podjednako
6 zastupljene u vladi, a OVK po zajedničkom sporazumu će
7 nominovati premijera. Međutim, Adem -- Machi [sic] -- [kao što
8 je prevedeno] je rekao u jednoj izjavi, da bi takav -- va [kao
9 što je prevedeno] vlada ne bi imala legitimitet i
10 predstavljala bi jedan bleđi pokušaj da ljudi sa neuspešnih
11 pregovora u rambaje [sic] -- u Rambujeu prikriju svoj propust.
12 Kancelarija Demačija je rekla da je odluka da se formira
13 privremena vlada, potpuno u suprotnosti sa principima koji su
14 izneli -- ti u štabu OVK. Kosovsko-albanske novine *Koha Ditore*
15 je -- prijavljuje -- javlja da je kancelarija Demačija rekla,
16 da je ovo takođe čin koji provi [sic] -- vocira [kao što je
17 prevedeno] i manipuliše mišljenjem ljudi na Kosovu da prihvate
18 nepovoljan sporazum."

19 Da li ste -- ovo niste ranije videli, zar ne?

20 O. Ne, nisam.

21 P. A, da li je ponašanje Adema Demačija kako se opisuje u
22 ovom izveštaju dosledno sa načinom ponašanja Adema Demačija
23 kako ste vi to shvatili za vreme pregovora u Rambujeu?

24 O. Da. I svaki drugi -- gom [kao što je prevedeno] prilikom
25 kad smo s njim razgovarali.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 75

1 P. Da li ste vi tada znali da su OVK, LDK i LBD, poslednjih
2 dana konferencije pristali da formiraju privremenu vladu?

3 O. Da, znao sam to, ali da budem iskren, ovo je jedno
4 pitanje koje je od ranije tome da se skrajne LDK i ja sam
5 njima govorio da je to njihovo interno pitanje, a da je nama
6 jednostavno potrebno da dođemo do nekakvog sporazuma u
7 Rambujeu.

8 P. G. Machi [sic] -- [kao što je prevedeno], ovde se citira,
9 kako kaže da ovaj čin, tj. formiranje privremene vlade nešto
10 na obaveštajna služba -- pomoću čega se manipuliše mišljenje
11 na Kosovu da se prihvati nepovoljan sporazum za narod Kosova.
12 Da li ste vi tada znali, da li će formiranje privremene vlade
13 uticati na one koji su bili tvrdolinijaši na Kosovu.

14 O. Pa, nakon što sam video da se ovakve stvari ranije
15 dešavaju, formiraju privremenih vlada je obično u mom iskustvu
16 vodilo do više problema, nego što ih je rešavalo. Dakle, ja
17 nisam ohrabrivao taj proces, a mislim da je Demači mislio da
18 je ovo prilika da ponovo diskredituje sve koji su pokušavali
19 da nešto urade i meni je to bila indikacija činjenice da to
20 nije bio način da oni reše svoje probleme. Potrebni su im bili
21 izbori.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Želim ovo da uvrstim.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

24 G. PACE: [Prevod] Ne.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] DHT05401 do

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 76

1 DHT05405 se uvrštava u spis. Molim broj.

2 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] To će biti dokument 1D00426 i
3 dokument će biti poverljiv.

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Može biti javni dokument.

5 SVEDOK: [Prevod] Zahvaljujem.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

7 P. Ambasadore Hill, da li ste imali priliku da odete na
8 Kosovo posle rambu -- posle sporazuma u Rambujeu, ali pre
9 potpisivanja istog u Parizu?

10 O. Da. A, svrha je bila da pokušam da potvrdim naš osećaj da
11 će odgovor biti pozitivan.

12 P. A, da li ste imali sastanke sa nekim iz OVK na tom
13 putovanju?

14 O. Da, ali ne sećam se tačno s kim. Znam da nije bilo
15 sastanka sa Hashimom Tačijem.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da pogledamo 1D310 na ekranu,
17 molim. Ovo je izveštaj službe kongresa za analizu, gde je tema
18 hronologija sukoba na Kosovu. Od septembra 1998. do marta
19 1999. Molim da pogledamo stranicu DHT02874, da pogledamo 8.
20 mart.

21 P. I tu se kaže:

22 "Nakon dugog sastanka sa američkim izaslanikom
23 Christopherom Hillom u Prištini, OVK je pristao da prihvati
24 mirovni sporazum u Rambujeu."

25 Da li je datum tačan, 8. mart 1999. Kao datum tog

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 77

1 sastanka?

2 O. Manje-više. Međutim, ja sam više fokusiran na to, da li
3 se OVK složio ili pristao na sporazum u -- sporazum u
4 Rambujeu. Mislim da je odgovor bio pozitivan, ili možda
5 preterujem.

6 P. Mene sad interesuje datum.

7 O. Ja se izvinjavam. Da. Mislim da je datum manje-više
8 tačan. Mogu to da kažem.

9 P. Hvala vam. Da li je OVK, tj. vi niste sigurni da li je
10 tačno da je OVK pristao da prihvati.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedniče, mogu li malo da
12 podsetim svedoka?

13 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, već ste ga
14 pitali.

15 G. PACE: [Prevod] Časni sude, mi smatramo da je -- nije
16 jasno tačno na šta podsećamo svedoka. On je to rekao -- da li
17 je rekao da je nešto zaboravio, ne razumem koja je svrha
18 dodatnog podsećanja.

19 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ako je zaboravio,
20 onda može čo [sic] -- da se podseti.

21 O. U redu.

22 G. PACE: [Prevod] Časni sude, ja se izvinjavam, ali mi
23 nismo čuli ništa o tome da je svedok nešto zaboravio. Molim da
24 se to razjasni.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa mogu da vas upi [sic] -- uputim

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 78

1 na paragraf 39 rezimea vaše izjave. Molim da se to pogleda na
2 ekranu.

3 P. I tu se kaže:

4 "Tokom te tri nedelje, Hill se vraćao na Kosovo i sreo sa
5 nekoliko protagonista, kao što se vidi u hronologiji 8. marta
6 '99-te, održan je dugačak sastanak Hilla u Prištini, kada se
7 OVK složio s tim da prihvati sporazum u Rambujeu. On misli da
8 su odlučili da to prihvate, jer je to garantovalo učešće NATO-
9 a."

10 G. PACE: [Prevod] Časni sude, samo da kažem nešto pre
11 nego što svedok odgovori. Ovde vidimo sažetak sve -- svedokove
12 izjave, ali on nije rekao da se on toga ne seća. Mislim, ne
13 razumem svrhu, da li on pobija to što je svedok rekao, koja je
14 poenta.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, bez obzira, po pravilu 140 [kao
16 što je prevedeno] 143, ja imam pravo to da uradim, tako da ne
17 razumem prirodu prigovora.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite,
19 nastavite.

20 SVEDOK: [Prevod] Pa, ja se sećam da je reakcija bila
21 pozitivna od mojih sagovornika, bila je povoljna, niko nije
22 hteo da nešto baš potvrdi, ali je bilo povoljno i mislim da se
23 vidi zašto se kaže da je OVK pristala da to prihvati, ali ne
24 sećam se da je to bilo toliko definitivno.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 79

1 P. Pa, mislim da ste vi već rekli da g. Thači nije bio na
2 tom sastanku. Da li je to tačno?

3 O. Da, tako je.

4 P. Da li je neko na sastanku vama rekao da ne mogu da donesu
5 konačnu odluku o Rambujeu dok se ne konsultuju sa g. Thačijem?

6 O. Da, sećam se toga, ali ne želim da koristim izraze kao
7 što je govor tela, ali izgledalo je kao da su pozitivno
8 nastrojeni, ali niko nije smatrao da može pozitivno da kaže
9 "mi to prihvatamo."

10 P. Želim sada da vam pokažem jednu vašu izjavu, ili ono što
11 ste rekli tokom intervjua sa Shalom.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da pogledamo DHT12206 do
13 DHT12372, stranica DHT12332. Molim da se prikaže dno strane.

14 P. Ovo je u kontekstu tog sastanka o kome govorimo. G. Shala
15 vama kaže:

16 "Ključni igrač tamo bio je Thači. Tako da, kada ste
17 otišli u štab OVK, vi ste manje-više naišli na likove koji su
18 bili pozitivno raspoloženi."

19 O. Ja sam osećao da su pozitivno raspoloženi, ali bilo je to
20 pitanje gde je Thači. Sada kaže

21 "...tokom prvog perioda..."

22 Vi kažete:

23 "Ja se ne sećam da li se sećate, ali senator Dole se puno
24 zabavljao u pogledu tog pitanja gde je Thači. Rekli su mi da
25 će se Thači vratiti u zemlju, a u tom trenutku sam sumnjao,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Christopher Hill (Javna sednica)
Ispituje g. Mišetić

Strana 80

1 bilo mi je vrlo jasno, da Thači nije nikakav glavni
2 komandant."

3 Da li to odgovara vašem viđenju stvari nakon tog
4 sastanka, da on nije bio --?

5 O. Da, da. Znam da je Dole bio isfrustriran zato što nije
6 video Thačija i rekao je pred svima, pa gde je Thači. Mene je
7 pak interesovalo, da li će prihvatiti sporazum iz Rambujea,
8 jer to je bilo u vreme kada je trebalo da se vrate u Pariz i
9 potpišu. Tako da, je opšte raspoloženje bilo vrlo pozitivno i
10 zbog toga mi je bilo drago.

11 A kada je reč o ovom drugom pitanju, što je za mene sada
12 zasebno pitanje, bilo mi je jasno da Thači nije neki glavni
13 komandant. Komandanti su bili na terenu.

14 P. A, na osnovu čega ste vi na tom sastanku zaključili da on
15 nije nikakav glavni komandant?

16 O. Izjava o tome da on nije prisutan, mi je ukazala na to,
17 da je on tražio mišljenje poput svih drugih i da nije čovek
18 koji donosi odluke.

19 P. Hvala.

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, molim da se ova strana
21 takođe usvoji DHT122442 i da se doda dokazu 1D423.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

23 G. PACE: [Prevod] Ne.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 1232 se usvaja i
25 dodaće se dokazu 1D423.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 81

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Ova strana
2 će se dodati dokumentu 1D423, stepen tajnosti javno.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala. Mogu ovde da se zaustavim.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ambasadore Hill,
5 završili smo za danas. Treba da se vratite sutra u 9:00h i
6 nastojaćemo da odmah u 9:00h počnemo s radom.

7 Molim da ni sa kim ne razgovarate o svom iskazu izvan
8 sudnice. Znam da ne smete da pričate. Želim vam prijatno veče
9 i možete sada izaći iz sudnice u pratnji poslužitelja.

10 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

11 [Svedok napušta sudnicu]

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Meni je potrebno još manje od 30
13 minuta sutra ujutru.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Manje od 30 minuti
15 [kao što je prevedeno] -- minuta, a vama?

16 G. DIXON: [Prevod] Ja za sada nemam pitanja.

17 G. ROBERTS: [Prevod] I mi smo u sličnoj situaciji.

18 G. ELLIS: [Prevod] Imaću pitanja, ali će mi biti potrebno
19 manje vremena nego što sam naveo. Možda 45 minuta.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

21 --- Sednica se završava u 16:59 časova.

22

23

24

25